

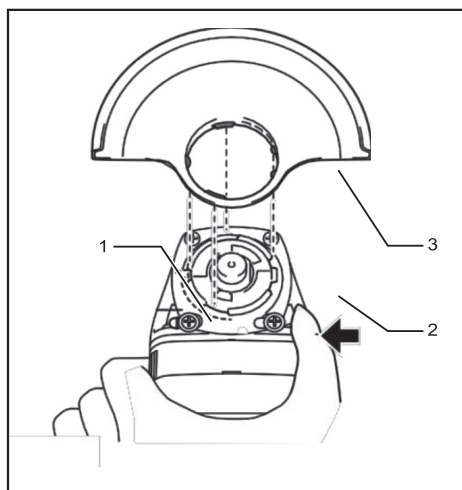
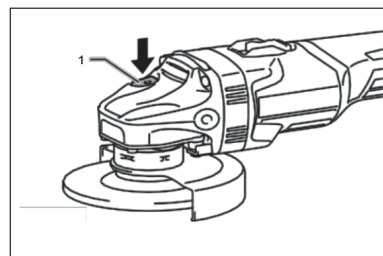
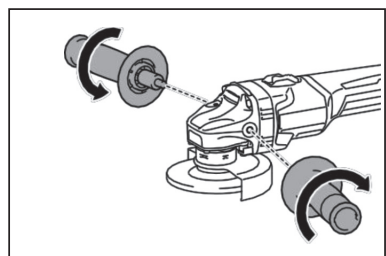
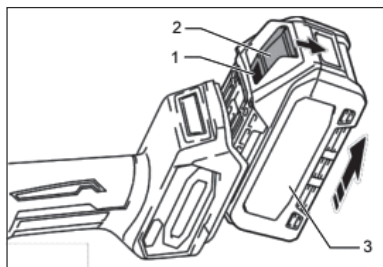
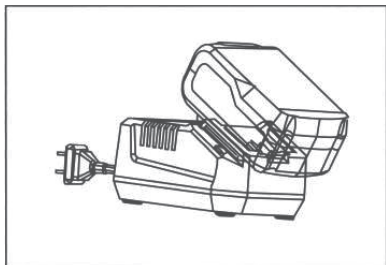


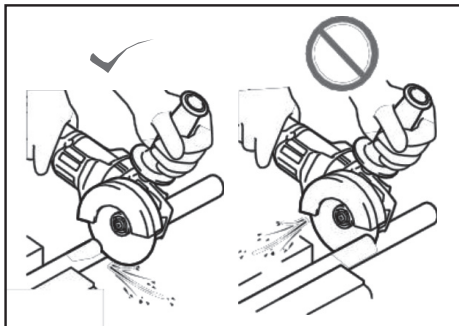
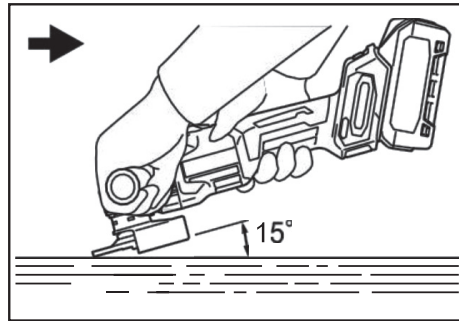
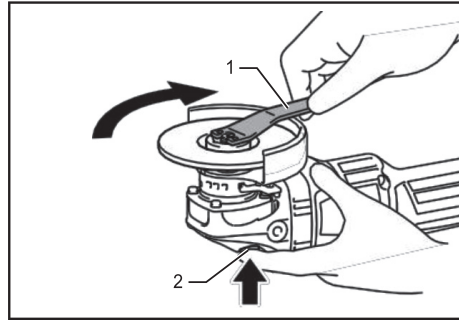
PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA KĄTOWA	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL BRUSHLESS ANGLE GRINDER	67
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО БЕЩЕТОЧНАЯ УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	74
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH BÜRSTENLOSER WINKELSCHLEIFER	78
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ БЕЗШІТКОВА КУТОВА ШЛИФМАШИНА	86
CS	ORIGINÁLNÍ UŽIVATELSKÁ BEZUHLÍKOVÁ ÚHLOVÁ BRUSKA	90
SK	ORIGINÁLNY NÁVOD BEZUHLÍKOVÁ UHLOVÁ BRÚSKA	94
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL MEULEUSE D'ANGLE SANS BALAIS	98
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL AMOLADORA ANGULAR SIN ESCOBILLAS	102
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ SZÉNKEFE NÉLKÜLI SÁROKCSISZOLÓ	106
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK BEŽETIČNA KUTNA BRUSILICA	110
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS BEŠEPETĖLIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS	114
LV	ORIGINĀLĀ LIETOTĀJA BEZSUKU LEŅKA ŠLĪPMAŠĪNA	118
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND HARJADETA NURKLIHVIIJA	122

BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA KĄTOWA

HT2E281-0AG
HT2E282-B24AG









PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będzie zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

- 1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
- 2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
- 3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
- 4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
- 5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a.** Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b.** Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c.** Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.

Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a.** A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.

- b.** Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c.** Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d.** Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.

If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.

- e.** When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a.** Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b.** Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d.** Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e.** Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f.** Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a.** Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b.** Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c.** Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a.** Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.
Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- b.** Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c.** Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d.** Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.
Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.
Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- e.** Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a.** Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelausschlag verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b.** Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c.** Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d.** Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.

Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.

- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

- 1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
- 2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
- 3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
- 4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
- 5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantieformular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1.** Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2.** Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3.** Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4.** Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5.** Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перечеркнутого мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неувважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- е.** Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- ф.** Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- г.** Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- а.** Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- б.** Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- с.** Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- д.** За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потрапляння рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- а.** Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- б.** Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- с.** Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- д.** У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- е.** Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- ф.** Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- г.** Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h.** Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- і.** Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- а.** Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваної частини вихідного роз'єму або неізолюваної клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižuje riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabít pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokré místo. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čistěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by nemělo být likvidováno jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovávať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiavajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batერიami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batერიí môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batერიí Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protectores auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g.** Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que es se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

- a.** Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.
- b.** Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.
- c.** Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.
- d.** En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

- a.** Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- b.** No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.
- c.** Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.
- d.** Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- e.** Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.
- f.** Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.
- g.** La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.
- h.** No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

- i.** La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

- a.** Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- c.** Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmazz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsomagokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgytól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségéből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enye hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el rólok a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámmal ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltess, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul. Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat” u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla.).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabla namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Sprječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća..
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svjež zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietuimi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite laidą atokiau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paėmami jį iš rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininius veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekti skysčio. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitikinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydamiesi šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampų diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampų diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniam įrankiui valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniam įrankiui.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Prejazdowa 21, 05-800 Pruszków (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiai gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jāsaplabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecinieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamajās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litiņa jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spaiļei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkowa (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvītrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisete vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist” viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektroohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiselt vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülilil või elektritööriista ühendamine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuga seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus**
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülilil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuse eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukkunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ioonakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kuminemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinge vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohust. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt rilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosasid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

KESSKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmeid ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E281-0AG/HT2E282-B24AG – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA KĄTOWA HT2E281-0AG/HT2E282-B24AG

Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji!

ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

Ostrzeżenie: Użytkowanie lub obsługa niezgodna z poniższymi instrukcjami może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

W kontekście wszystkich poniższych ostrzeżeń termin „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub z akumulatora (beprzewodowych).

1. Miejsce pracy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Bałagan i ciemność mogą prowadzić do wypadków.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Iskry wytwarzane przez elektronarzędzia mogą zapalić pył lub opary.
3. Podczas obsługi elektronarzędzia trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
2. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
3. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. Nie nadużywaj przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki. Trzymaj elektronarzędzie z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. Używając elektronarzędzia na zewnątrz, stosuj przedłużacz odpowiedni do użytku zewnętrznego. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

1. Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj trzeźwość umysłu podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem leków, alkoholu lub leczenia. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
3. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do zasilania. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania, gdy włącznik jest w pozycji włączonej, może prowadzić do wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze regulacyjne lub francuskie. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

5. Nie wychylaj się zbyt daleko. Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawy z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
7. Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Używanie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
8. Używaj zacisków lub innych metod, aby zamocować obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. Trzymanie maszyny w ręku lub opieranie jej o ciało jest niestabilne i może prowadzić do utraty kontroli.
9. Nie używaj drabin ani innych niestabilnych podpór. Stabilna postawa pozwala na lepszą kontrolę nad maszyną w szczególnych sytuacjach.
10. Utrzymuj dłonie suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Zaolejone dłonie mogą prowadzić do utraty kontroli.
11. Zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi. Zwykłe okulary mogą mieć soczewki odporne na uderzenia, ale nie są to okulary ochronne. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko obrażeń oczu.
12. Chroń swoje drogi oddechowe. Podczas pracy w pyłe noś maskę przeciwpylową. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.
13. Chroń swój słuch. Podczas długotrwałej, ciągłej pracy należy nosić zatyczki do uszu. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.

4. Użytkowanie i środki ostrożności dotyczące elektronarzędzi

1. Nie nadużywaj elektronarzędzia, używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania. Wybór elektronarzędzia o odpowiedniej mocy znamionowej sprawi, że praca będzie bardziej wydajna i bezpieczniejsza.
2. Jeśli przełącznik nie włącza lub nie wyłącza zasilania narzędzia, nie można go używać. Elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub odłączyć akumulator. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Przechowuj nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na jego obsługę.

Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.

- 5) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdzaj, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i wszelkich innych warunków, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, elektronarzędzie musi zostać naprawione przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- 6) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 7) Udostępnij niniejszą instrukcję użytkownikom tego urządzenia. Jeśli pożyczasz to urządzenie komuś innemu, dołącz również niniejszą instrukcję.

5. Użytkowanie i środki ostrożności dotyczące narzędzi akumulatorowych

1. Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Używanie ładowarki przeznaczonej dla jednego typu akumulatora z innym typem akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru.
2. Używaj wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko uszkodzenia i pożaru.
3. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze,

monety, klucze, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

4. W warunkach niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn; unikaj kontaktu. W przypadku kontaktu z oczami, należy również zasięgnąć porady lekarskiej. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

6. Serwisowanie

1. Zleć naprawę elektronarzędzia wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu, używając tylko identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa naprawianego elektronarzędzia.
- 2) Podczas serwisowania używaj tylko wskazanych części zamiennych.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej konserwacji niniejszej instrukcji. Używanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania akumulatora

1. Przed zainstalowaniem akumulatora upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej, a przełącznik obrotów w przód/w tył znajduje się w pozycji środkowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub instalowanie akumulatora, gdy elektronarzędzie nie jest wyłączone, może prowadzić do wypadków przy pracy.
2. Nigdy nie otwieraj akumulatora. Może to spowodować zwarcie.
3. Akumulator należy trzymać z dala od wysokich temperatur, takich jak długotrwałe nasłonecznienie i ogień. Istnieje ryzyko wybuchu. W przypadku nadmiernego użytkowania lub w ekstremalnych temperaturach, akumulator może przeciekać.
4. Jeśli akumulator jest uszkodzony lub używany niezgodnie z przepisami, mogą z niego wydobywać się toksyczne opary. Miejsce pracy musi być dobrze wentylowane, a w przypadku złego samopoczucia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej. Opary z akumulatora mogą podrażniać drogi oddechowe.
5. Uszkodzony akumulator może wyciekać i zanieczyszczać inne części. Sprawdź zanieczyszczone części. Wyczyść te części, a w razie potrzeby wymień je na nowe.
6. Jeśli płyn z akumulatora wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz go wodą z mydłem. Następnie nałóż sok z cytryny.
7. Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, natychmiast płucz je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i zasięgnij porady lekarskiej. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.
8. Ten akumulator może być używany tylko z oryginalnym elektronarzędziem. Gwarantuje to, że akumulator nie zostanie przeciążony.
9. Nie uderzaj ani nie uszkadzaj akumulatora, nie używaj uderzonego lub uszkodzonego akumulatora. Używanie uszkodzonego akumulatora może spowodować wybuch. Uszkodzony akumulator należy niezwłocznie zutylizować.
10. Nie ładuj w wilgotnych warunkach lub w deszczu. Postępowanie w ten sposób zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania ładowarki

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia ładowarki i akumulatora, należy używać akumulatorów litowych wymienionych na ładowarce. Używanie innych modeli akumulatorów może spowodować wybuch i obrażenia.

1. Przed użyciem ładowarki, uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz ostrzeżenia umieszczone w instrukcji i na ładowarce, aby zapobiec ryzyku obrażeń spowodowanych niewłaściwym użyciem.
2. Nie używaj ładowarki na zewnątrz, trzymaj ją z dala od deszczu i wilgoci. Wnikanie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
3. Nie używaj tej ładowarki do ładowania akumulatorów innych marek. Używanie urządzenia niezgodnie z

przeznaczeniem może spowodować pożar, a nawet ryzyko wybuchu.

4. Nie nadużywaj ładowarki i przewodu zasilającego. Nie podnoś ładowarki za przewód. Odłączając ładowarkę od zasilania, nie ciągnij za przewód. W przeciwnym razie ładowarka i przewód mogą zostać uszkodzone, co może spowodować porażenie prądem. Natychmiast wymień przewód.
5. Upewnij się, że przewód jest umieszczony w odpowiednim miejscu, aby nie stykał się z ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami, w przeciwnym razie ulegnie uszkodzeniu. Zmniejsz to ryzyko uszkodzenia przewodu, a tym samym porażenia prądem.
6. Trzymaj przewód i ładowarkę z dala od wysokich temperatur, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy ładowarki i części wewnętrznych.
7. Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, ropy naftowej itp. z częściami z tworzywa sztucznego. Substancje te zawierają składniki chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.
8. Używanie przedłużacza nie jest konieczne, jeśli nie ma specjalnych wymagań. Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może spowodować pożar i porażenie prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że liczba, rozmiar i kształt styków gniazda przedłużacza są takie same jak wtyczki ładowarki. Przedłużacz musi mieć sprawne okablowanie.
9. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, może to spowodować zwarcie i porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia, należy niezwłocznie oddać ją do naprawy w miejscu zakupu.
10. Nie używaj ładowarki po uderzeniu lub innym uszkodzeniu. Zanieś ładowarkę do miejsca zakupu w celu sprawdzenia, czy jest w dobrym stanie.
11. Nie należy samodzielnie demontować ładowarki. Ładowarkę może naprawiać tylko profesjonalny elektryk. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do ryzyka porażenia prądem i pożaru.
12. Przed konserwacją lub czyszczeniem ładowarki, należy odłączyć ją od gniazdka. Postępowanie w ten sposób zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
13. Odłączaj nieużywaną ładowarkę od zasilania, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub zapobiec wypadnięciu metalowych przedmiotów do gniazda i uszkodzeniu ładowarki.
14. Zapobiegaj porażeniu prądem. Nie dotykaj niez izolowanych części gniazda.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania litowo-jonowej szlifierki kątowej

1. Ta szlifierka kątowa może być używana do szlifowania i cięcia.
2. Jeśli podczas pracy maszyna wykazuje wyraźne wibracje lub inne nieprawidłowości, należy ją natychmiast zatrzymać i kontynuować pracę dopiero po usunięciu usterki.
3. Podczas szlifowania metalu powstają iskry. Uważaj, aby iskry i opitki nie rozpryskiwały się na ciało. Nie używaj elektronarzędzi w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą zapalić te materiały.
4. Podczas szlifowania kamienia zawierającego materiały krzemianowe, powstający pył jest szkodliwy dla zdrowia. Nie obrabiaj materiałów zawierających azbest.
5. Noś sprzęt ochronny. W zależności od zastosowania, używaj osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli. Podczas użytkowania noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch roboczy, który może zatrzymać małe cząstki ścierne i odłamki obrabianego materiału. Ochrona oczu musi chronić przed latającymi odłamikami powstającymi podczas różnych operacji. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
6. Unikaj uderzania tarczy szlifierskiej lub innych silnych oddziaływań, a jeśli do nich dojdzie, natychmiast zatrzymaj maszynę w celu kontroli. Jeśli tarcza szlifierska zostanie zakleszczona lub zablokowana przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy w miejscu zakleszczenia może odbić lub pęknąć, a odłami mogą polecieć w kierunku operatora lub osób postronnych.
7. Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od obszaru roboczego. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi nosić sprzęt ochronny. Odłamki obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego osprzętu mogą wylecieć i spowodować obrażenia osób postronnych w obszarze roboczym.

8. Podczas operacji, w których osprzęt tnący może wejść w kontakt z ukrytym okablowaniem, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne. Kontakt osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i porazić operatora prądem.
9. Po zakończeniu pracy odłóż elektronarzędzie dopiero, gdy osprzęt całkowicie się zatrzyma. Obracający się osprzęt może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
10. To urządzenie może być używane tylko do obróbki na sucho. Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia, wentylator silnika wciąga pył do obudowy. W środowiskach o nadmiernym zapyleniu należy skrócić cykl czyszczenia elektronarzędzia.

Akcesoria

- Akumulatorowa szlifierka kąтова
- Szlifierka kąтова
- Osłona ochronna
- Klucz

W niektórych krajach lub w przypadku niektórych specjalnych modeli, dostarczone akcesoria mogą nieznacznie różnić się od powyższych informacji.

Ostrzeżenie: Pył powstający podczas pracy szlifierki kątovej może zawierać substancje chemiczne powodujące raka lub szkodliwe dla zdrowia ludzkiego. Na przykład:

- Ołów zawarty w farbie.
- Arsen i chrom po reakcji z drewnem również wytwarzają substancje toksyczne.

Aby zminimalizować szkodliwy wpływ tych toksycznych substancji chemicznych na organizm ludzki, należy w miarę możliwości pracować w wentylowanym środowisku i nosić odpowiedni sprzęt ochronny.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ładowanie akumulatora

- Ładuj w pomieszczeniach.
- Należy używać wyłącznie akumulatora i ładowarki dostarczonych z tym elektronarzędziem.
- Akumulator jest dostarczany tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia, akumulator musi być w pełni naładowany, aby zapewnić jego pełną moc.
- Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie bez skracania jego żywotności. Nagłe przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi akumulatora.
- **Uwaga:** Akumulator i ładowarka muszą być używane razem, jeśli akumulator nie może być włożony do ładowarki, nie należy go wkładać na siłę, należy sprawdzić, czy akumulator i ładowarka są zgodne.
- Akumulator jest wyposażony w urządzenie do kontroli temperatury. Ładowanie może odbywać się tylko wtedy, gdy temperatura mieści się w zakresie od 5 do 65 stopni Celsjusza. Dzięki temu można lepiej wydłużyć żywotność akumulatora.
- Prosimy o przestrzeganie przepisów dotyczących utylizacji.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Wycofane z eksploatacji elektronarzędzia i akcesoria zawierają duże ilości cennych surowców i materiałów syntetycznych, które również mogą być poddane recyklingowi.

2. Pył powstający podczas szlifowania lub cięcia może zawierać szkodliwe substancje i dlatego nie powinien być wyrzucany wraz ze zwykłymi odpadami, lecz oddawany do specjalnych punktów zbiórki odpadów.

OZNACZENIA

- Przeczytaj instrukcję
- Ostrzeżenie
- Nosić ochronniki słuchu
- Nosić okulary ochronne
- Nosić maskę ochronną
- Nie wrzucać do ognia
- Nie wrzucać do wody

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA NARZĘDZIA

Uwaga: Przed przystąpieniem do konserwacji lub kontroli szlifierki kątowej należy wyjąć akumulator z urządzenia.

1. Regularnie sprawdzaj kabel ładowarki. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy je natychmiast zlecić do naprawy autoryzowanemu centrum serwisowemu Höger Technik.
2. Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i drożności. Regularnie usuwaj kurz, olej i zapobiegaj przedostawaniu się ciał obcych do środka.
3. Naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe Höger Technik. Używaj wyłącznie akcesoriów i części Höger Technik.
4. Czyszczenie. Unikaj używania rozpuszczalników do wycierania plastikowych części, które mogą powodować pękanie plastiku. Zaleca się używanie miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem.

Nie dopuść, aby silnik zamókł, zabrania się zanurzania całego korpusu w wodzie, aby uniknąć awarii silnika i wypadków porażenia prądem!

ZASTOSOWANIE PRAKTYCZNE

Montaż i demontaż akumulatora

1. Aby zainstalować akumulator, dopasuj go do gniazda urządzenia i wsuń, aż przycisk blokady akumulatora całkowicie wyskoczy.
2. Aby wyjąć akumulator, naciśnij przycisk blokady akumulatora i wyciągnij akumulator.

Montaż osłony ochronnej

1. Dopasuj wystającą część osłony do rowka na obudowie przekładni.
2. Po włożeniu osłony do obudowy przekładni obróć ją do określonej pozycji.
3. Dokręć śrubę mocującą na osłonie (w przypadku osłony z szybkim zaciskiem, pociągnij dźwignię mocującą, aby ją zamocować).

Montaż uchwytu bocznego (rękojeści)

1. Aby spełnić wymagania użytkownika, uchwyt boczny można zamontować w dwóch miejscach.
2. Wkręć uchwyt boczny w otwór w obudowie przekładni i dokręć go.
3. Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować uchwyt boczny.

Podczas montażu lub demontażu akcesoriów naciśnij blokadę wrzeczona, aby zapobiec jego obracaniu się.

Montaż tarczy szlifierskiej

1. Przed montażem lub wymianą akcesoriów należy wyjąć akumulator.
2. Zdejmij górną płytkę dociskową ze szlifierki kątovej i prawidłowo umieść tarczę szlifierską na dolnej płycie dociskowej.
3. Zamontuj górną płytkę dociskową, przytrzymaj blokadę wrzeciona i dokręć górną płytkę dociskową kluczem.
4. Po zamontowaniu uruchom szlifierkę kątową na próbę, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane. Sprawdź, czy nie ma nietypowych wibracji.

Operacja cięcia

1. Podczas cięcia należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony pracy.
2. Przed cięciem sprawdź, czy tarcza tnąca nie ma pęknięć.
3. Nie stosuj nadmiernego nacisku podczas cięcia.

Operacja szlifowania

1. Podczas szlifowania należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony pracy.
2. Nigdy nie używaj tarczy tnącej do prac szlifierskich. Podczas szlifowania tarcza i obrabiany przedmiot powinny być utrzymywane pod kątem około 15° dla uzyskania najlepszych rezultatów.

SERWIS

1. Gdy narzędzie wymaga naprawy gwarancyjnej, prosimy o dostarczenie go do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego wraz z ważną kartą gwarancyjną i oryginałem faktury zakupu.
2. Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.

Model	HT2E281/HT2E282
Napięcie	18V
Rozmiar uchwytu	M14
Średnica tarczy	125 mm
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=89,7 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LwA=97,7 dB(A)
Tolerancja błędu	K=3 dB(A)
Poziom wibracji	ah=5,341 m/s ²
Poziom wibracji na uchwycie bocznym	ah=8,352 m/s ²
Tolerancja błędu	K=1,5 m/s ²

Uwaga: W celu poprawy wydajności produktu, parametry zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Szlifierka kątowa nie działa	Bateria jest rozładowana	Naładuj baterię
Silnik się przegrzewa	① Otwory wentylacyjne mogą być zatkane kurzem, pyłem ② Przeciążenie	① Wyczyść otwory wentylacyjne. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych ręką podczas pracy ② Zrób odpowiednią przerwę przed ponownym użyciem

EN HT2E281-0AG/HT2E282-B24AG – USER MANUAL

Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

BRUSHLESS ANGLE GRINDER HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Please read this manual carefully before use!

SAFE OPERATING RULES

Warning: Use or operation not in accordance with the following instructions may lead to electric shock, fire, or serious injury.

In the context of all the following warnings, the term „power tool“ refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

1. Work Area

1. Keep the work area clean and well-lit. Clutter and darkness can lead to accidents.
2. Do not use power tools in explosive atmospheres, e.g., in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Sparks generated by power tools can ignite dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

1. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.
2. The power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
3. Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
4. Do not abuse the power cord. Never use the cord to carry, pull the power tool, or to unplug it. Keep the power tool away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
2. Use protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection, used for appropriate conditions, will reduce personal injuries.
3. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to a power source. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting to a power source when the switch is in the on position can lead to accidents.
4. Before turning the power tool on, remove all adjusting keys or wrenches. A wrench left on a rotating part of the power tool can cause personal injury.

5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and sleeves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.
8. Use clamps or other methods to secure the workpiece to a stable platform. Holding the machine by hand or against your body is unstable and can lead to loss of control.
9. Do not use ladders or other unstable supports. A stable stance allows for better control of the machine in special situations.
10. Keep your hands dry, clean, and free from oil and grease. Oily hands can lead to loss of control.
11. Always wear safety glasses with side shields. Regular glasses may have impact-resistant lenses, but they are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.
12. Protect your respiratory tract. Wear a dust mask when working in dusty conditions. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
13. Protect your hearing. Wear earplugs during prolonged, continuous operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

4. Power Tool Use and Precautions

1. Do not abuse the power tool, use the appropriate tool for the given application. Choosing a power tool with the correct power rating will make the job more efficient and safer.
2. If the switch does not turn the tool on or off, it cannot be used. A power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool, disconnect the plug from the power source or remove the battery pack. Such preventive measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store unused power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, the power tool must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these operating instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
7. Make this manual available to the users of this device. If you lend this device to someone else, also include this manual.

5. Use and Precautions for Cordless Tools

1. Charge only with the charger specified by the manufacturer. Using a charger designed for one type of battery pack with another type of battery pack may create a risk of fire.
2. Use only batteries designed for the specific power tool. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
3. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects, such as paper clips, coins, keys, screws, or other small metal objects that can make a connection between the terminals. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact with eyes occurs, also seek medical advice. Liquid ejected from the battery may cause irritation and burns.

6. Servicing

1. Have your power tool serviced by qualified service personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the repaired power tool is maintained.
2. When servicing, use only the specified replacement parts.
3. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. The use of unauthorized parts or failure to follow the instructions in this manual may create a risk of electric shock.

Precautions for Battery Use

1. Before installing the battery, make sure the switch is in the off position and the forward/reverse switch is in the center position to prevent accidental starting of the power tool. Keeping a finger on the switch while carrying the power tool or installing the battery when the power tool is not turned off can lead to work accidents.
2. Never open the battery. This may cause a short circuit.
3. Keep the battery away from high temperatures, such as prolonged sunlight and fire. There is a risk of explosion. In case of excessive use or in extreme temperatures, the battery may leak.
4. If the battery is damaged or used improperly, toxic fumes may be emitted. The work area must be well ventilated, and in case of feeling unwell, seek medical advice immediately. Fumes from the battery can irritate the respiratory tract.
5. A damaged battery may leak and contaminate other parts. Check the contaminated parts. Clean these parts, and if necessary, replace them with new ones.
6. If battery fluid comes into contact with the skin, rinse immediately with soap and water. Then apply lemon juice.
7. If battery fluid gets into your eyes, immediately flush them with clean water for at least 10 minutes and seek medical advice. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
8. This battery can only be used with the original power tool. This ensures that the battery will not be overloaded.
9. Do not strike or damage the battery; do not use a struck or damaged battery. Using a damaged battery may cause an explosion. A damaged battery must be disposed of immediately.
10. Do not charge in damp conditions or in the rain. Doing so will reduce the risk of electric shock.

Precautions for Charger Use

Warning: To reduce the risk of electric shock and damage to the charger and battery, use the lithium batteries listed on the charger. Using other models of batteries may cause explosion and injury.

1. Before using the charger, carefully read this user manual and the warnings in the manual and on the charger to prevent the risk of injury caused by improper use.
2. Do not use the charger outdoors; keep it away from rain and moisture. Water entering the device increases the risk of electric shock.
3. Do not use this charger to charge batteries of other brands. Using the device not in accordance with its intended use may cause a fire and even a risk of explosion.
4. Do not abuse the charger and power cord. Do not lift the charger by the cord. When unplugging the charger from the power supply, do not pull the cord. Otherwise, the charger and cord may be damaged, which can cause an electric shock. Replace the cord immediately.
5. Make sure the cord is placed in a suitable location so that it does not come into contact with sharp edges and moving parts, otherwise it will be damaged. This will reduce the risk of cord damage and thus electric shock.
6. Keep the cord and charger away from high temperatures to prevent damage to the charger housing and internal parts.

7. Do not allow gasoline, petroleum, etc. to come into contact with plastic parts. These substances contain chemical components that can damage, weaken, or destroy plastic.
8. Using an extension cord is not necessary unless there are special requirements. Using an unsuitable extension cord may cause a fire and electric shock. If it is necessary to use an extension cord, make sure that the number, size, and shape of the extension cord socket contacts are the same as the charger plug. The extension cord must have functional wiring.
9. Do not use a charger with a damaged cord or plug; this may cause a short circuit and electric shock. In case of damage, it should be immediately returned for repair at the place of purchase.
10. Do not use the charger after an impact or other damage. Take the charger to the place of purchase to check if it is in good condition.
11. Do not disassemble the charger yourself. Only a professional electrician may repair the charger. Incorrect assembly can lead to a risk of electric shock and fire.
12. Before maintaining or cleaning the charger, disconnect it from the outlet. Doing so will reduce the risk of electric shock.
13. Disconnect the unused charger from the power supply to reduce the risk of electric shock or to prevent metal objects from falling into the socket and damaging the charger.
14. Prevent electric shock. Do not touch uninsulated parts of the socket.

Precautions for using the lithium-ion angle grinder

1. This angle grinder can be used for grinding and cutting.
2. If the machine shows clear vibrations or other abnormalities during operation, it should be stopped immediately and work should only be continued after the fault has been eliminated.

3. Sparks are generated when grinding metal.

Be careful that sparks and filings do not splash onto the body. Do not use power tools near flammable materials. Sparks can ignite these materials.

4. When grinding stone containing silicate materials, the resulting dust is harmful to health. Do not process materials containing asbestos.
5. Wear protective equipment. Depending on the application, use a face shield, safety glasses, or goggles. When in use, wear a dust mask, hearing protection, gloves, and a work apron that can stop small abrasive particles and workpiece fragments. Eye protection must protect against flying debris generated during various operations. A dust mask or respirator must filter particles generated during operation. Prolonged exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.
6. Avoid hitting the grinding wheel or other strong impacts, and if they occur, stop the machine immediately for inspection. If the grinding wheel becomes jammed or blocked by the workpiece, the edge of the wheel at the point of jamming may kick back or break, and fragments may fly towards the operator or bystanders.
7. Bystanders should maintain a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear protective equipment. Fragments of the workpiece or a broken accessory may fly away and cause injury to bystanders in the work area.
8. During operations where the cutting accessory may contact hidden wiring, hold the power tool by insulated gripping surfaces only. Contact by the cutting accessory with a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.
9. After finishing work, put the power tool down only when the accessory has come to a complete stop. A rotating accessory can cause a loss of control of the tool.
10. This device can only be used for dry processing. Regularly clean the ventilation openings of the power tool; the motor fan draws dust into the housing. In environments with excessive dust, the cleaning cycle of the power tool should be shortened.

Accessories

- Cordless angle grinder
- Angle grinder
- Protective guard
- Wrench In some countries or for some special models, the supplied accessories may differ slightly from the information above.

Warning: Dust generated during the operation of an angle grinder may contain chemicals that cause cancer or are harmful to human health. For example:

- Lead contained in paint.
- Arsenic and chromium, after reacting with wood, also produce toxic substances. To minimize the harmful effects of these toxic chemicals on the human body, work in a ventilated environment whenever possible and wear appropriate protective equipment.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Charging the battery Charge indoors. Only use the battery and charger supplied with this power tool.

- The battery is supplied only partially charged. Before using the power tool for the first time, the battery must be fully charged to ensure its full power.
- The lithium-ion battery can be charged at any time without shortening its service life. Suddenly interrupting the charging process will not damage the battery.

Note: The battery and charger must be used together. If the battery cannot be inserted into the charger, do not force it in; check that the battery and charger are compatible.

The battery is equipped with a temperature control device. Charging can only take place when the temperature is between 5 and 65 degrees Celsius. This helps to extend the life of the battery. Please observe the disposal regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Decommissioned power tools and accessories contain large quantities of valuable raw materials and synthetic materials, which can also be recycled.
2. Dust generated during grinding or cutting may contain harmful substances and should therefore not be disposed of with ordinary waste, but should be taken to special waste collection points.

MARKINGS

- Read the manual
- Warning
- Wear hearing protection
- Wear safety glasses
- Wear a protective mask
- Do not throw into fire
- Do not throw into water

TOOL MAINTENANCE AND CARE

Note: Before carrying out maintenance or inspection of the angle grinder, remove the battery from the tool.

1. Regularly check the charger cable. If any damage is found, have it repaired immediately by an authorized Höbert Technik service center.
2. Keep the ventilation openings clean and clear. Regularly remove dust, oil and prevent foreign objects from getting inside.

3. Repairs must be carried out by an authorized Högert Technik service center. Use only Högert Technik accessories and parts.
4. Cleaning. Avoid using solvents to wipe plastic parts, which can cause the plastic to crack. It is recommended to use a soft cloth slightly dampened with soapy water. Do not let the motor get wet; it is forbidden to immerse the entire body in water to avoid motor failure and electric shock accidents!

PRACTICAL APPLICATION

Installing and removing the battery pack

1. To install the battery pack, align it with the tool's socket and slide it in until the battery lock button fully pops out.
2. To remove the battery pack, press the battery lock button and pull the battery pack out.

Installing the protective guard

1. Align the protruding part of the guard with the groove on the gear housing.
2. After inserting the guard into the gear housing, rotate it to the specified position.
3. Tighten the fastening screw on the guard (for a guard with a quick clamp, pull the clamping lever to secure it).

Installing the side handle (grip)

1. To meet usage requirements, the side handle can be mounted in two positions.
2. Screw the side handle into the hole in the gear housing and tighten it.
3. The side handle must be installed before starting work.

When installing or removing accessories, press the spindle lock to prevent it from rotating.

Installing the grinding disc

1. Remove the battery before installing or changing accessories.
2. Remove the upper flange from the angle grinder and correctly place the grinding disc on the lower flange.
3. Install the upper flange, hold the spindle lock and tighten the upper flange with a wrench.
4. After installation, run the angle grinder for a trial to check if all components are correctly installed. Check for any unusual vibrations.

Cutting operation

1. Wear appropriate personal protective equipment when cutting.
2. Before cutting, check the cutting disc for cracks.
3. Do not apply excessive pressure when cutting.

Grinding operation

1. Wear appropriate personal protective equipment when grinding.
2. Never use a cutting disc for grinding work. When grinding, the disc and the workpiece should be kept at an angle of about 15° for best results.

SERVICE

1. When the tool requires warranty repair, please deliver it to a local authorized service center along with a valid warranty card and the original purchase invoice.
2. Damage caused by normal wear and tear, overload, or improper use is not covered by the warranty.

Specification

Model	HT2E281/HT2E282
Voltage	18V
Spindle size	M14
Disc diameter	125 mm
Sound pressure level	LpA=89.7d-B(A)
Sound power level	LwA=97.7d-B(A)
Error tolerance	K=3d-B(A)
Vibration level	ah=5.341m~/s ²
Vibration level on the side handle	ah=8.352m~/s ²
Error tolerance	k=1.5m~/s ²

TROUBLESHOOTING

Failure condition	Probable cause	Action
Angle grinder does not work	The battery is discharged	Charge the battery.
Engine overheats	Overload Ventilation openings may be clogged with dust, dirt	① Clean the ventilation openings. Do not cover the ventilation openings with your hand during operation ② Take an appropriate break before reuse



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

БЕСЩЕТОЧНАЯ УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием!

Предупреждение: Использование или обслуживание, не соответствующее нижеприведенным инструкциям, может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Во всех последующих предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (проводным) или от аккумулятора (беспроводным).

1. Рабочее место

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок и темнота могут привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Искры, создаваемые электроинструментами, могут воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом держите детей и посторонних лиц на расстоянии. Рассеянное внимание может привести к потере контроля.

2. Электробезопасность

- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- Вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не злоупотребляйте шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноски, перетаскивания электроинструмента или для извлечения вилки из розетки. Держите электроинструмент вдали от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При использовании электроинструмента на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружного применения. Использование подходящего шнура снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и сохраняйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием лекарств, алкоголя или лечения. Мгновенная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Защитное

снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травм.

- Избегайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».
- Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части, может привести к травмам.
- Не наклоняйтесь слишком далеко. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и рукава подальше от движущихся частей.
- Если предусмотрены устройства для подключения пылеудаления и пылесборника, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование этих устройств может уменьшить опасности, связанные с пылью.
- Используйте зажимы или другие методы для фиксации обрабатываемой детали на устойчивой платформе.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками. Обычные очки могут иметь ударопрочные линзы, но они не являются защитными очками.
- Защищайте свои дыхательные пути. При работе в пыли носите пылезащитную маску.
- Защищайте свой слух. При длительной непрерывной работе следует носить беруши.

4. Использование и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент; используйте подходящий инструмент для конкретной задачи.

Выбор электроинструмента с соответствующей номинальной мощностью сделает работу более эффективной и безопасной.

- Если переключатель не включает или не выключает питание инструмента, его нельзя использовать. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания или отсоедините аккумулятор.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данной инструкцией, работать с ним.
- Обслуживайте электроинструменты. Проверяйте на наличие смещения или заклинивания движущихся частей, повреждения деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

5. Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для одного типа аккумуляторов, с другим типом аккумуляторов может создать риск пожара.
- Используйте только аккумуляторы, предназначенные для данного электроинструмента. Использование других аккумуляторов может создать риск повреждения и пожара.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание между клеммами.

- При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта.

При попадании в глаза также обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение и ожоги.

6. Обслуживание

- Доверяйте ремонт электроинструмента квалифицированному персоналу, использующему только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности отремонтированного электроинструмента.
- При обслуживании используйте только указанные запасные части.
- Соблюдайте инструкции, содержащиеся в разделе по техническому обслуживанию данного руководства. Использование неавторизованных деталей или несоблюдение инструкций может создать риск поражения электрическим током.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Установка и извлечение аккумулятора

1. Для установки аккумулятора совместите его с гнездом устройства и вставьте до тех пор, пока кнопка блокировки аккумулятора полностью не выскочит.
2. Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку блокировки аккумулятора и вытащите аккумулятор.

Установка защитного кожуха

1. Совместите выступающую часть кожуха с пазом на корпусе редуктора.
2. После установки кожуха в корпус редуктора поверните его в указанное положение.
3. Затяните крепежный винт на кожухе.

Установка боковой рукоятки

1. Боковую рукоятку можно установить в двух положениях для удобства использования.
2. Вкрутите боковую рукоятку в отверстие на корпусе редуктора и затяните ее.
3. Перед началом работы необходимо установить боковую рукоятку.

Установка шлифовального диска

- При установке или снятии принадлежностей нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы предотвратить его вращение.
1. Перед установкой или заменой принадлежностей извлеките аккумулятор.
 2. Снимите верхнюю прижимную пластину с угловой шлифмашины и правильно установите шлифовальный диск на нижнюю прижимную пластину.
 3. Установите верхнюю прижимную пластину, удерживайте фиксатор шпинделя и затяните верхнюю прижимную пластину ключом.

РАБОТА

Резка

- Во время резки носите соответствующее защитное снаряжение.
- Перед резкой убедитесь, что на отрезном диске нет трещин.
- Не прилагайте чрезмерного давления во время резки.

Шлифование

- Во время шлифования носите соответствующее защитное снаряжение.

- Никогда не используйте отрезной диск для шлифовальных работ. При шлифовании диск и обрабатываемая деталь должны находиться под углом примерно 15° для достижения наилучших результатов.

Технические характеристики

Модель	HT2E281/HT2E282
Напряжение	18V
Размер крепления	M14
Диаметр диска	125 мм
Уровень звукового давления	$L_p A = 89,7 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_w A = 97,7 \text{ дБ(A)}$
Погрешность	$K = 3 \text{ дБ(A)}$
Уровень вибрации	$a_h = 5,341 \text{ м/с}^2$
Уровень вибрации на боковой рукоятке	$a_h = 8,352 \text{ м/с}^2$
Погрешность	$k = 1,5 \text{ м/с}^2$

Данные таблицы взяты из источника:

Примечание: В целях улучшения производительности продукта, параметры, содержащиеся в данном руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Состояние неисправности	Вероятная причина	Действие
Угловая шлифмашина не работает	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
Двигатель перегревается	Перегрузка; Вентиляционные отверстия могут быть забиты пылью	① Очистите вентиляционные отверстия. Не закрывайте вентиляционные отверстия рукой во время работы. ② Сделайте соответствующий перерыв перед повторным использованием.



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

BÜRSTENLOSER WINKELSCHLEIFER HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch! SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Warnung: Eine Verwendung oder Bedienung, die nicht den folgenden Anweisungen entspricht, kann zu Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen.

Im Kontext aller folgenden Warnungen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Arbeitsbereich

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und Dunkelheit können zu Unfällen führen.
2. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Von Elektrowerkzeugen erzeugte Funken können Staub oder Dämpfe entzünden.
3. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

1. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung Ihres Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.
2. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
3. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
4. Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Elektrowerkzeug von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
5. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, benutzen Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für die entsprechenden Bedingungen verwendet wird, verringert das Verletzungsrisiko.
3. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am

Schalter oder das Anschließen an eine Stromquelle, wenn der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

4. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs belassener Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
5. Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
6. Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Ärmel von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.
7. Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte kann staubbedingte Gefahren verringern.
8. Verwenden Sie Klemmen oder andere Methoden, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen. Das Halten der Maschine in der Hand oder gegen den Körper ist instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
9. Verwenden Sie keine Leitern oder andere instabile Stützen. Ein stabiler Stand ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in besonderen Situationen.
10. Halten Sie Ihre Hände trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Ölige Hände können zum Verlust der Kontrolle führen.
11. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Normale Brillen können schlagfeste Gläser haben, sind aber keine Schutzbrillen. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Augenverletzungen.
12. Schützen Sie Ihre Atemwege. Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Staubmaske. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko schwerer Verletzungen.
13. Schützen Sie Ihr Gehör. Tragen Sie bei längerem, ununterbrochenem Betrieb Ohrstöpsel. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

4. Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht, verwenden Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Werkzeug. Die Wahl eines Elektrowerkzeugs mit der richtigen Nennleistung macht die Arbeit effizienter und sicherer.
2. Wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein- oder ausschaltet, darf es nicht verwendet werden. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Ziehen Sie vor dem Vornehmen von Einstellungen, dem Wechseln von Zubehör oder dem Lagern des Elektrowerkzeugs den Stecker aus der Steckdose oder entfernen Sie den Akku. Solche vorbeugenden Maßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
4. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und gestatten Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, nicht, es zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
5. Warten Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Bruch von Teilen und andere Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn es beschädigt ist, muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß dieser Betriebsanleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

7. Stellen Sie diese Anleitung den Benutzern dieses Geräts zur Verfügung. Wenn Sie dieses Gerät an jemand anderen verleihen, legen Sie auch diese Anleitung bei.

5. Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für Akku-Werkzeuge

1. Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts, das für einen bestimmten Akkutyp ausgelegt ist, mit einem anderen Akkutyp kann eine Brandgefahr darstellen.
2. Verwenden Sie nur für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehene Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
3. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Anschlüssen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
4. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei Augenkontakt suchen Sie ebenfalls ärztlichen Rat. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.

6. Service

1. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Servicepersonal nur unter Verwendung identischer Ersatzteile warten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des reparierten Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
2. Verwenden Sie bei der Wartung nur die angegebenen Ersatzteile.
3. Befolgen Sie die Anweisungen im Wartungsabschnitt dieser Anleitung. Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Akku-Verwendung

1. Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position und der Vorwärts-/Rückwärtsschalter in der Mittelposition befindet, um ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs zu verhindern. Das Halten eines Fingers am Schalter beim Tragen des Elektrowerkzeugs oder das Einsetzen des Akkus, wenn das Elektrowerkzeug nicht ausgeschaltet ist, kann zu Arbeitsunfällen führen.
2. Öffnen Sie niemals den Akku. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
3. Halten Sie den Akku von hohen Temperaturen wie längerer Sonneneinstrahlung und Feuer fern. Es besteht Explosionsgefahr. Bei übermäßigem Gebrauch oder extremen Temperaturen kann der Akku auslaufen.
4. Wenn der Akku beschädigt oder unsachgemäß verwendet wird, können giftige Dämpfe austreten. Der Arbeitsbereich muss gut belüftet sein, und im Falle von Unwohlsein ist sofort ärztlicher Rat einzuholen. Dämpfe aus dem Akku können die Atemwege reizen.
5. Ein beschädigter Akku kann auslaufen und andere Teile verunreinigen. Überprüfen Sie die verunreinigten Teile. Reinigen Sie diese Teile und ersetzen Sie sie bei Bedarf durch neue.
6. Wenn Akkuflüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab. Tragen Sie anschließend Zitronensaft auf.
7. Wenn Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko schwerer Verletzungen.
8. Dieser Akku darf nur mit dem Original-Elektrowerkzeug verwendet werden. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku nicht überlastet wird.
9. Schlagen oder beschädigen Sie den Akku nicht; verwenden Sie keinen geschlagenen oder beschädigten Akku. Die Verwendung eines beschädigten Akkus kann eine Explosion verursachen. Ein beschädigter

Akku muss sofort entsorgt werden.

10. Laden Sie nicht bei feuchten Bedingungen oder im Regen. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

Vorsichtsmaßnahmen für die Ladegerät-Verwendung

Warnung: Um das Risiko eines Stromschlags und einer Beschädigung des Ladegeräts und des Akkus zu verringern, verwenden Sie die auf dem Ladegerät aufgeführten Lithium-Akkus. Die Verwendung anderer Akkumodelle kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts diese Bedienungsanleitung und die Warnhinweise in der Anleitung und auf dem Ladegerät sorgfältig durch, um das Verletzungsrisiko durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden.
2. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien; halten Sie es von Regen und Feuchtigkeit fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
3. Verwenden Sie dieses Ladegerät nicht zum Laden von Akkus anderer Marken. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts kann einen Brand und sogar Explosionsgefahr verursachen.
4. Missbrauchen Sie das Ladegerät und das Netzkabel nicht. Heben Sie das Ladegerät nicht am Kabel an. Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts von der Stromversorgung nicht am Kabel. Andernfalls können Ladegerät und Kabel beschädigt werden, was zu einem Stromschlag führen kann. Ersetzen Sie das Kabel sofort.
5. Stellen Sie sicher, dass das Kabel an einem geeigneten Ort verlegt ist, damit es nicht mit scharfen Kanten und beweglichen Teilen in Berührung kommt, da es sonst beschädigt wird. Dies verringert das Risiko von Kabelschäden und damit eines Stromschlags.
6. Halten Sie das Kabel und das Ladegerät von hohen Temperaturen fern, um Schäden am Gehäuse des Ladegeräts und an den internen Teilen zu vermeiden.
7. Lassen Sie Benzin, Erdöl usw. nicht mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Diese Substanzen enthalten chemische Bestandteile, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
8. Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist nicht erforderlich, es sei denn, es gibt besondere Anforderungen. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann einen Brand und einen Stromschlag verursachen. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, stellen Sie sicher, dass Anzahl, Größe und Form der Kontakte der Verlängerungskabelbuchse mit dem Stecker des Ladegeräts übereinstimmen. Das Verlängerungskabel muss eine funktionierende Verkabelung haben.
9. Verwenden Sie kein Ladegerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker; dies kann einen Kurzschluss und einen Stromschlag verursachen. Im Falle einer Beschädigung sollte es sofort zur Reparatur an den Kaufort zurückgebracht werden.
10. Verwenden Sie das Ladegerät nicht nach einem Stoß oder einer anderen Beschädigung. Bringen Sie das Ladegerät zum Kaufort, um zu prüfen, ob es in gutem Zustand ist.
11. Demontieren Sie das Ladegerät nicht selbst. Nur ein professioneller Elektriker darf das Ladegerät reparieren. Eine unsachgemäße Montage kann zu Stromschlag- und Brandgefahr führen.
12. Trennen Sie das Ladegerät vor der Wartung oder Reinigung von der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags verringert.
13. Trennen Sie das unbenutzte Ladegerät von der Stromversorgung, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern oder zu verhindern, dass Metallgegenstände in die Buchse fallen und das Ladegerät beschädigen.
14. Verhindern Sie einen Stromschlag. Berühren Sie keine unisolierten Teile der Steckdose.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Lithium-Ionen-Winkelschleifers

1. Dieser Winkelschleifer kann zum Schleifen und Trennen verwendet werden.
2. Wenn die Maschine während des Betriebs deutliche Vibrationen oder andere Anomalien aufweist, sollte

sie sofort angehalten und die Arbeit erst nach Beseitigung der Störung fortgesetzt werden.

3. Beim Schleifen von Metall entstehen Funken. Achten Sie darauf, dass Funken und Späne nicht auf den Körper spritzen. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
4. Beim Schleifen von silikathaltigem Gestein ist der entstehende Staub gesundheitsschädlich. Bearbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien.
5. Tragen Sie Schutzausrüstung. Je nach Anwendung verwenden Sie einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. Tragen Sie bei der Verwendung eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die kleine Schleifpartikel und Werkstückfragmente aufhalten kann. Der Augenschutz muss vor umherfliegenden Teilen schützen, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen. Eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät muss die beim Betrieb entstehenden Partikel filtern. Längere Exposition gegenüber hochintensivem Lärm kann zu Hörverlust führen.
6. Vermeiden Sie es, die Schleifscheibe zu treffen oder andere starke Stöße zu verursachen, und halten Sie die Maschine bei Auftreten solcher Ereignisse sofort zur Inspektion an. Wenn die Schleifscheibe durch das Werkstück blockiert oder verklemmt wird, kann die Kante der Scheibe an der Klemmstelle zurückschlagen oder brechen, und Bruchstücke können in Richtung des Bedieners oder von Unbeteiligten fliegen.
7. Unbeteiligte sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder eines defekten Zubehörs können wegfliegen und Unbeteiligte im Arbeitsbereich verletzen.
8. Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidzubehör mit verborgenen Leitungen in Kontakt kommen kann, nur an den isolierten Griffflächen. Der Kontakt des Schneidzubehörs mit einem „stromführenden“ Draht kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „stromführend“ machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
9. Legen Sie das Elektrowerkzeug nach Beendigung der Arbeit erst ab, wenn das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ein rotierendes Zubehör kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.
10. Dieses Gerät darf nur für die Trockenbearbeitung verwendet werden. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs; der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse. In Umgebungen mit übermäßigem Staub sollte der Reinigungszyklus des Elektrowerkzeugs verkürzt werden.

Zubehör

- Akku-Winkelschleifer
- Winkelschleifer
- Schutzhaube
- Schlüssel

In einigen Ländern oder bei einigen Sondermodellen kann das mitgelieferte Zubehör geringfügig von den obigen Informationen abweichen.

Warnung: Staub, der beim Betrieb eines Winkelschleifers entsteht, kann Chemikalien enthalten, die Krebs verursachen oder gesundheitsschädlich sind. Zum Beispiel:

- In Farbe enthaltenes Blei.
- Arsen und Chrom erzeugen nach Reaktion mit Holz ebenfalls giftige Substanzen.

Um die schädlichen Auswirkungen dieser giftigen Chemikalien auf den menschlichen Körper zu minimieren, arbeiten Sie nach Möglichkeit in einer belüfteten Umgebung und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Laden des Akkus In Innenräumen laden. Verwenden Sie nur den mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Akku und das Ladegerät.

- Der Akku wird nur teilweise geladen geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Elektrowerkzeugs muss der Akku vollständig aufgeladen werden, um seine volle Leistung zu gewährleisten.
- Der Lithium-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen. Ein plötzliches Unterbrechen des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht.

Hinweis: Akku und Ladegerät müssen zusammen verwendet werden. Wenn der Akku nicht in das Ladegerät eingesetzt werden kann, erzwingen Sie es nicht; prüfen Sie, ob Akku und Ladegerät kompatibel sind.

Der Akku ist mit einer Temperaturkontrollvorrichtung ausgestattet. Das Laden kann nur stattfinden, wenn die Temperatur zwischen 5 und 65 Grad Celsius liegt. Dies hilft, die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsvorschriften.

UMWELTSCHUTZ

1. Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und Zubehör enthalten große Mengen wertvoller Rohstoffe und Kunststoffe, die ebenfalls recycelt werden können.
2. Staub, der beim Schleifen oder Trennen entsteht, kann schädliche Substanzen enthalten und sollte daher nicht mit dem normalen Abfall entsorgt, sondern an speziellen Sammelstellen abgegeben werden.

KENNEICHNUNGEN

- Anleitung lesen
- Warnung
- Gehörschutz tragen
- Schutzbrille tragen
- Schutzmaske tragen
- Nicht ins Feuer werfen
- Nicht ins Wasser werfen

WERKZEUGWARTUNG UND -PFLEGE

Hinweis: Entfernen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Inspektionsarbeiten am Winkelschleifer den Akku aus dem Werkzeug.

1. Überprüfen Sie regelmäßig das Ladekabel. Wenn Schäden festgestellt werden, lassen Sie es sofort von einem autorisierten Högert Technik Servicezentrum reparieren.
2. Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber und frei. Entfernen Sie regelmäßig Staub, Öl und verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
3. Reparaturen müssen von einem autorisierten Högert Technik Servicezentrum durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Zubehör und Teile von Högert Technik.
4. Reinigung. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln zum Abwischen von Kunststoffteilen, da dies zu Rissen im Kunststoff führen kann. Es wird empfohlen, ein weiches, leicht mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch zu verwenden. Lassen Sie den Motor nicht nass werden; es ist verboten, das gesamte Gehäuse in Wasser zu tauchen, um Motorschäden und Stromunfälle zu vermeiden!

PRAKTISCHE ANWENDUNG

Einsetzen und Entfernen des Akkus

1. Um den Akku einzusetzen, richten Sie ihn an der Buchse des Werkzeugs aus und schieben Sie ihn hinein, bis die Akkuverriegelungstaste vollständig herauspringt.
2. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkuverriegelungstaste und ziehen Sie den Akku heraus.

Montage der Schutzhaube

1. Richten Sie den hervorstehenden Teil der Schutzhaube an der Nut am Getriebegehäuse aus.
2. Nach dem Einsetzen der Schutzhaube in das Getriebegehäuse drehen Sie sie in die angegebene Position.

3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube an der Schutzhaube fest (bei einer Schutzhaube mit Schnellspanner ziehen Sie den Klemmhebel zum Sichern).

Montage des Seitengriffs (Griff)

1. Um den Nutzungsanforderungen gerecht zu werden, kann der Seitengriff in zwei Positionen montiert werden.
2. Schrauben Sie den Seitengriff in das Loch im Getriebegehäuse und ziehen Sie ihn fest.
3. Der Seitengriff muss vor Beginn der Arbeiten montiert werden.

Drücken Sie beim Montieren oder Demontieren von Zubehör die Spindelarretierung, um ein Drehen zu verhindern.

Montage der Schleifscheibe

1. Entfernen Sie den Akku vor dem Montieren oder Wechseln von Zubehör.
2. Entfernen Sie den oberen Flansch vom Winkelschleifer und setzen Sie die Schleifscheibe korrekt auf den unteren Flansch.
3. Montieren Sie den oberen Flansch, halten Sie die Spindelarretierung und ziehen Sie den oberen Flansch mit einem Schlüssel fest.
4. Lassen Sie den Winkelschleifer nach der Montage probelaufen, um zu prüfen, ob alle Komponenten korrekt montiert sind. Prüfen Sie auf ungewöhnliche Vibrationen.

Trennbetrieb

1. Tragen Sie beim Trennen geeignete persönliche Schutzausrüstung.
2. Überprüfen Sie die Trennscheibe vor dem Trennen auf Risse.
3. Üben Sie beim Trennen keinen übermäßigen Druck aus.

Schleifbetrieb

1. Tragen Sie beim Schleifen geeignete persönliche Schutzausrüstung.
2. Verwenden Sie niemals eine Trennscheibe für Schleifarbeiten. Beim Schleifen sollten die Scheibe und das Werkstück für beste Ergebnisse in einem Winkel von etwa

15° gehalten werden.

SERVICE

1. Wenn das Werkzeug eine Garantiereparatur benötigt, bringen Sie es bitte zusammen mit einer gültigen Garantiekarte und der Originalrechnung zu einem autorisierten Servicezentrum vor Ort.
2. Schäden, die durch normalen Verschleiß, Überlastung oder unsachgemäße Verwendung verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Spezifikation

Modell	HT2E281/HT2E282
Spannung	18V
Spindelgröße	M14
Scheibendurchmesser	125 mm
Schalldruckpegel	LpA=89,7d-B(A)
Schallleistungspegel	LwA=97,7d-B(A)
Fehlertoleranz	K=3d-B(A)
Vibrationspegel	ah=5,341m~/s ²

Vibrationspegel am Seitengriff
Fehlertoleranz

$a_h = 8,352 \text{ m/s}^2$
 $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Um die Produktleistung zu verbessern, können die in dieser Anleitung enthaltenen Parameter ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerzustand	Mögliche Ursache	Maßnahme
Winkelschleifer funktioniert nicht	Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
Motor überhitzt	Lüftungsöffnungen können mit Staub, Schmutz verstopft sein	① Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen. Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen während des Betriebs nicht mit der Hand ② Machen Sie vor der Wiederverwendung eine angemessene Pause



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтеся їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

БЕЗПЕЧНА КУТОВА ШЛІФМАШИНА HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Перед використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію!

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Попередження: Використання або обслуговування, що не відповідає наведеним нижче інструкціям, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

У контексті всіх наведених нижче попереджень термін «електроінструмент» стосується електроінструментів, що живляться від мережі (дротових) або від акумулятора (бездротових).

1. Робоче місце

- Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленим. Безлад і темрява можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Іскри, що утворюються електроінструментами, можуть запалити пил або пари.
- Під час роботи з електроінструментом тримайте дітей та сторонніх осіб подалі. Розсіяна увага може призвести до втрати контролю.

2. Електробезпека

- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Вилка електроінструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте жодних перехідників із заземленими електроінструментами. Незмінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не зловживайте шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електроінструмента або для виймання вилки. Тримайте електроінструмент подалі від тепла, масла, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Використовуючи електроінструмент на відкритому повітрі, застосовуйте подовжувач, придатний для зовнішнього використання. Використання шнура, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- Будьте пильними, звертайте увагу на те, що ви робите, і зберігайте здоровий глузд під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом ліків, алкоголю чи лікування. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом

може призвести до серйозних травм.

- Використовуйте засоби захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Засоби захисту, такі як протипилова маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту слуху, що застосовуються у відповідних умовах, зменшать ризик травм.
- Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні.
- Перед увімкненням електроінструмента видаліть усі регульовальні ключі або гайкові ключі. Ключ, залишений на обертівій частині електроінструмента, може спричинити травми.
- Не нахилийтеся занадто далеко. Весь час зберігайте правильну поставу та рівновагу.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільного одягу чи прикрас. Тримайте волосся, одяг та рукави подалі від рухомих частин.
- Якщо передбачені пристрої для підключення відсмоктування та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.
- Використовуйте затискачі або інші методи, щоб закріпити оброблювану деталь на стійкій платформі.
- Захищайте дихальні шляхи. Під час роботи в пилу носіть протипилову маску.
- Захищайте свій слух. Під час тривалої, безперервної роботи слід носити вушні затички.

4. Використання та догляд за електроінструментами

- Не зловживайте електроінструментом, використовуйте відповідний інструмент для конкретного застосування.
- Якщо перемикач не вмикає або не вимикає живлення інструмента, його не можна використовувати. Електроінструмент, який неможливо контролювати за допомогою перемикача, є небезпечним і потребує ремонту.
- Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням електроінструмента, відключіть вилку від джерела живлення або від'єднайте акумулятор.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією, працювати з ним.
- Обслуговуйте електроінструменти. Перевіряйте, чи немає зміщення або заклинювання рухомих частин, пошкодження деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструмента.

5. Використання та заходи обережності щодо акумуляторних інструментів

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для одного типу акумуляторів, з іншим типом акумуляторів може створити ризик пожежі.
- Використовуйте виключно акумулятори, призначені для даного електроінструмента. Використання інших акумуляторів може створити ризик пошкодження та пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання між клемми.
- В умовах неправильного використання з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту. У разі потрапляння в очі, слід також звернутися за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення та опіки.

6. Обслуговування

- Довіряйте ремонт електроінструмента кваліфікованому сервісному персоналу, використовуючи лише ідентичні запасні частини.
- Під час обслуговування використовуйте лише зазначені запасні частини.
- Дотримуйтесь інструкцій, що містяться в розділі про технічне обслуговування цієї інструкції. Використання недозволених деталей або недотримання інструкцій може створити ризик ураження електричним струмом.

ПРАКТИЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

Встановлення та виймання акумулятора

1. Щоб встановити акумулятор, сумістіть його з гніздом пристрою та вставте, доки кнопка блокування акумулятора повністю не вискочить.
2. Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора та витягніть акумулятор.

Встановлення захисного кожуха

1. Сумістіть виступаючу частину кожуха з пазом на корпусі редуктора.
2. Після вставлення кожуха в корпус редуктора поверніть його у визначене положення.
3. Затягніть кріпильний гвинт на кожусі.

Встановлення бічної рукоятки

1. Для зручності використання бічну рукоятку можна встановити у двох місцях.
2. Вкрутіть бічну рукоятку в отвір у корпусі редуктора та затягніть її.
3. Перед початком роботи необхідно встановити бічну рукоятку.

Встановлення шліфувального диска

- Під час встановлення або демонтажу аксесуарів натисніть на блокування шпинделя, щоб запобігти його обертанню.
1. Перед встановленням або заміною аксесуарів вийміть акумулятор.
 2. Зніміть верхню притиску пластину з кутової шліфувальної машини та правильно розмістіть шліфувальний диск на нижній притискній пластині.
 3. Встановіть верхню притиску пластину, утримуйте блокування шпинделя та затягніть верхню притиску пластину ключем.

РОБОТА

Різання

- Під час різання носіть відповідні засоби індивідуального захисту.
- Перед різанням перевірте, чи ріжучий диск не має тріщин.
- Не застосовуйте надмірного тиску під час різання.

Шліфування

- Під час шліфування носіть відповідні засоби індивідуального захисту.
- Ніколи не використовуйте ріжучий диск для шліфувальних робіт. Під час шліфування диск та оброблювана деталь повинні утримуватися під кутом приблизно 15° для досягнення найкращих результатів.

Технічні характеристики

Модель	HT2E281/HT2E282
Напруга	18V
Розмір кріплення	M14
Діаметр диска	125 мм
Рівень звукового тиску	$L_p A = 89,7 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_w A = 97,7 \text{ дБ(A)}$
Допустима похибка	$K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень вібрації	$a_h = 5,341 \text{ м/с}^2$
Рівень вібрації на бічній рукоятці	$a_h = 8,352 \text{ м/с}^2$
Допустима похибка	$k = 1,5 \text{ м/с}^2$

Таблиця даних з джерела

Примітка: З метою покращення продуктивності продукту, параметри, що містяться в цій інструкції, можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Стан несправності	Ймовірна причина	Дія
Кутова шліфмашина не працює	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор
Двигун перегрівається	Перевантаження; Вентиляційні отвори можуть бути забиті пилом	① Очистіть вентиляційні отвори. Не закривайте вентиляційні отвори рукою під час роботи. ② Зробіть відповідну перерву перед повторним використанням.



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

BEZUHLÍKOVÁ ÚHLOVÁ BRUSKA HT2E281-0AG/ HT2E282-B24AG

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod!

PRÁVIDLA BEZPEČNÉHO PROVOZU

Varování: Použití nebo obsluha v rozporu s níže uvedenými pokyny může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Ve všech následujících varováních se termín „elektrické nářadí“ vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo z akumulátoru (bezdrátové).

1. Pracovní prostor

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a tma mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Jiskry vytvářené elektrickým nářadím mohou zapálit prach nebo páry.
- Při obsluze elektrického nářadí udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

2. Elektrická bezpečnost

- Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topná tělesa a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepřetěžujte napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání elektrického nářadí ani k vytahování zástrčky. Udržujte elektrické nářadí mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- Buďte ostražití, věnujte pozornost tomu, co děláte, a při obsluze elektrického nářadí používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo léčby. Chvilková nepozornost při obsluze elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle.

Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.

- Vyhnete se náhodnému spuštění. Před připojením k napájení se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto.

- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče nebo francouzské klíče. Klíč ponechaný na otáčející se části může způsobit zranění.
- Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukávy mimo dosah pohyblivých částí.
- Pokud jsou k dispozici zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Používání těchto zařízení může snížit nebezpečí spojená s prachem.
- Používejte svorky nebo jiné metody k upevnění obrobku na stabilní platformě.
- Vždy noste ochranné brýle s bočními kryty. Běžné brýle mohou mít nárazuvzdorné čočky, ale nejsou to ochranné brýle.
- Chraňte si dýchací cesty. Při práci v prachu noste protiprachovou masku.
- Chraňte si sluch. Při dlouhodobé a nepřetržité práci používejte špunty do uší.

4. Používání a péče o elektrické nářadí

- Nepřetěžujte elektrické nářadí; používejte pro danou aplikaci vhodný nástroj. Výběr elektrického nářadí se správným jmenovitým výkonem zajistí efektivnější a bezpečnější práci.
- Pokud spínač nezapíná nebo nevypíná napájení nářadí, nesmí se používat. Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo odpojte akumulátor.
- Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo tímto návodem, aby jej obsluhovaly.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí. Kontrolujte nesouosost nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jakékoli jiné podmínky, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí.

5. Používání a péče o akumulátorové nářadí

- Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem. Použití nabíječky určené pro jeden typ akumulátoru s jiným typem akumulátoru může představovat riziko požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané elektrické nářadí. Použití jiných akumulátorů může představovat riziko poškození a požáru.
- Když akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat mezi svorkami.
- Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. V případě zasažení očí vyhledejte také lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění a popáleniny.

6. Servis

- Svěřte opravu elektrického nářadí kvalifikovanému servisnímu personálu, který používá pouze identické náhradní díly. Tím bude zajištěno udržení bezpečnosti opraveného elektrického nářadí.
- Při servisu používejte pouze uvedené náhradní díly.
- Dodržujte pokyny uvedené v části o údržbě tohoto návodu. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů může představovat riziko úrazu elektrickým proudem.

PRAKTICKÉ POUŽITÍ

Instalace a vyjmutí akumulátoru

1. Pro instalaci akumulátoru jej srovnejte se zdířkou zařízení a zasuňte, dokud tlačítko zámku akumulátoru zcela nevyskočí.
2. Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte tlačítko zámku akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

Instalace ochranného krytu

1. Srovnejte vyčnívající část krytu s drážkou na tělese převodovky.
2. Po vložení krytu do tělesa převodovky jej otočte do určené polohy.
3. Utáhněte upevňovací šroub na krytu.

Instalace boční rukojeti

1. Pro splnění požadavků na použití lze boční rukojeť namontovat na dvě místa.
2. Zašroubujte boční rukojeť do otvoru v tělese převodovky a utáhněte ji.
3. Před zahájením práce je nutné namontovat boční rukojeť.

Instalace brusného kotouče

- Při instalaci nebo demontáži příslušenství stiskněte aretaci vřetena, aby se zabránilo jeho otáčení.
1. Před instalací nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.
 2. Sejměte horní přitlačnou desku z úhlové brusky a správně umístěte brusný kotouč na spodní přitlačnou desku.
 3. Namontujte horní přitlačnou desku, podržte aretaci vřetena a utáhněte horní přitlačnou desku klíčem.

PROVOZ

Řezání

- Při řezání noste odpovídající pracovní ochranné prostředky.
- Před řezáním zkontrolujte, zda řezný kotouč nemá praskliny.
- Při řezání nevyvíjejte nadměrný tlak.

Broušení

- Při broušení noste odpovídající pracovní ochranné prostředky.
- Nikdy nepoužívejte řezný kotouč pro broušení. Při broušení by měl být kotouč a obrobek udržován pod úhlem přibližně 15° pro dosažení nejlepších výsledků.

Technické údaje

Model	HT2E281/HT2E282
Napětí	18V
Velikost upnutí	M14
Průměr kotouče	125 mm
Hladina akustického tlaku	LpA=89,7d-B(A)
Hladina akustického výkonu	LwA=97,7d-B(A)
Tolerance chyby	K=3d-B(A)

Úroveň vibrací	$ah=5,341m\sim/s^2$
Úroveň vibrací na boční rukojeti	$ah=8,352m\sim/s^2$
Tolerance chyby	$k=1,5m\sim/s^2$

Poznámka: Za účelem zlepšení výkonu produktu mohou být parametry obsažené v tomto návodu změněny bez předchozího upozornění.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Stav poruchy	Pravděpodobná příčina	Opatření
Úhlová bruska nefunguje	Baterie je vybitá	Nabijte baterii
Motor se přehřívá	Přetížení; Ventilační otvory mohou být ucpané prachem	① Vyčistěte ventilační otvory. Během práce nezakrývejte ventilační otvory rukou. ② Před dalším použitím si udělejte přiměřenou přestávku.



Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

BEZUHLÍKOVÁ UHLOVÁ BRÚSKA HT2E281-0AG/HT2E282-B24AG

Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod!

PRAVIDLÁ BEZPEČNEJ PREVÁDZKY

Varovanie: Použitie alebo obsluha v rozpore s nižšie uvedenými pokynmi môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym zraneniam.

Vo všetkých nasledujúcich varovaniach sa termín „elektrické náradie“ vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo z akumulátora (bezdrôtové).

1. Pracovný priestor

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a tma môžu viesť k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Iskry vytvárané elektrickým náradím môžu zapáliť prach alebo pary.
- Pri obsluhu elektrického náradia držte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly.

2. Elektrická bezpečnosť

- Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Voda vnikajúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepreťažujte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie elektrického náradia ani na vytahovanie zástrčky. Udržujte elektrické náradie mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- Buďte ostražití, venujte pozornosť tomu, čo robíte, a pri obsluhu elektrického náradia používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom liekov, alkoholu alebo liečby. Chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare. Ochranné pomôcky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, používané za vhodných podmienok, znižujú riziko zranenia.
- Vyhnite sa náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaniu sa uistite, že je spínač v polohe vypnuté.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo francúzske kľúče. Kľúč

ponechaný na otáčajúcej sa časti môže spôsobiť zranenie.

- Nepresahujte. Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.
- Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiajte vlasy, odev a rukávy mimo dosahu pohyblivých častí.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- Používajte svorky alebo iné metódy na upevnenie obrobku na stabilnej platforme.
- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými krytmi. Bežné okuliare môžu mať nárazuvzdorné šošovky, ale nie sú to ochranné okuliare.
- Chráňte si dýchacie cesty. Pri práci v prachu noste protiprachovú masku.
- Chráňte si sluch. Pri dlhodobej a nepretržitej práci používajte štuple do uší.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- Nepreťažujte elektrické náradie; používajte na danú aplikáciu vhodný nástroj. Výber elektrického náradia so správnym menovitým výkonom zaistí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.
- Ak spínač nezapína alebo nevypína napájanie náradia, nesmie sa používať. Elektrické náradie, ktoré nemôžno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo odpojte akumulátor.
- Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo týmto návodom, aby ho obsluhovali.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Kontrolujte nesúososť alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia.

5. Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- Nabíjajte len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej pre jeden typ akumulátora s iným typom akumulátora môže predstavovať riziko požiaru.
- Používajte len akumulátory určené pre dané elektrické náradie. Použitie iných akumulátorov môže predstavovať riziko poškodenia a požiaru.
- Keď akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat medzi svorkami.
- Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať kvapalina; vyhňte sa kontaktu. V prípade zasiahnutia očí vyhľadajte tiež lekársku pomoc. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie a popáleniny.

6. Servis

- Zverte opravu elektrického náradia kvalifikovanému servisnému personálu, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým sa zabezpečí udržanie bezpečnosti opraveného elektrického náradia.
- Pri servise používajte iba uvedené náhradné diely.
- Dodržujte pokyny uvedené v časti o údržbe tohto návodu. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov môže predstavovať riziko úrazu elektrickým prúdom.

PRAKTICKÉ POUŽITIE

Inštalácia a vybratie akumulátora

1. Pre inštaláciu akumulátora ho zrovnajte so zdierkou zariadenia a zasunite, kým tlačidlo zámku akumulátora úplne nevyskočí.
2. Pre vybratie akumulátora stlačte tlačidlo zámku akumulátora a akumulátor vytiahnite.

Inštalácia ochranného krytu

1. Zrovnajte vyčnievajúcu časť krytu s drážkou na telese prevodovky.
2. Po vložení krytu do telesa prevodovky ho otočte do určenej polohy.
3. Uťahnite upevňovaciu skrutku na kryte.

Inštalácia bočnej rukoväte

1. Pre splnenie požiadaviek na použitie je možné bočnú rukoväť namontovať na dve miesta.
2. Zaskrutkujte bočnú rukoväť do otvoru v telese prevodovky a utiahnite ju.
3. Pred začatím práce je nutné namontovať bočnú rukoväť.

Inštalácia brúsneho kotúča

- Pri inštalácii alebo demontáži príslušenstva stlačte aretáciu vretena, aby sa zabránilo jeho otáčaniu.
1. Pred inštaláciou alebo výmenou príslušenstva vyberte akumulátor.
 2. Odstráňte hornú prítlačnú dosku z uhlovej brúsky a správne umiestnite brúsny kotúč na spodnú prítlačnú dosku.
 3. Namontujte hornú prítlačnú dosku, podržte aretáciu vretena a utiahnite hornú prítlačnú dosku kľúčom.

PREVÁDZKA

Rezanie

- Pri rezaní noste zodpovedajúce pracovné ochranné prostriedky.
- Pred rezaním skontrolujte, či rezný kotúč nemá praskliny.
- Pri rezaní nevyvíjajte nadmerný tlak.

Brúsenie

- Pri brúsení noste zodpovedajúce pracovné ochranné prostriedky.
- Nikdy nepoužívajte rezný kotúč na brúsenie. Pri brúsení by mal byť kotúč a obrobok udržiavaný pod uhlom približne 15° pre dosiahnutie najlepších výsledkov.

Technické údaje

Model	HT2E281/HT2E282
Napätie	18V
Veľkosť upnutia	M14
Priemer kotúča	125 mm
Hladina akustického tlaku	$L_pA=89,7d-B(A)$
Hladina akustického výkonu	$L_wA=97,7d-B(A)$
Tolerancia chyby	$K=3d-B(A)$
Úroveň vibrácií	$a_h=5,341m/s^2$
Úroveň vibrácií na bočnej rukoväti	$a_h=8,352m/s^2$
Tolerancia chyby	$k=1,5m/s^2$

Poznámka: S cieľom zlepšenia výkonu produktu môžu byť parametre obsiahnuté v tomto návode zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Stav poruchy	Pravdepodobná príčina	Opatrenie
Uhlová brúska nefunguje	Batéria je vybitá	Nabite batériu
Motor sa prehrieva	Preťaženie; Ventilačné otvory môžu byť upchaté prachom	① Vyčistite ventilačné otvory. Počas práce nezakrývajte ventilačné otvory rukou. ② Pred ďalším použitím si urobte primeranú prestávku.



Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

MEULEUSE D'ANGLE SANS BALAIS HT2E281-0AG/HT2E282-B24AG

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement : Une utilisation ou une manipulation non conforme aux instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Dans le contexte de tous les avertissements suivants, le terme "outil électrique" se réfère aux outils électriques alimentés par le secteur (avec fil) ou par batterie (sans fil).

1. Zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et l'obscurité peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les étincelles produites par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Pendant l'utilisation d'un outil électrique, tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart. La distraction peut entraîner une perte de contrôle.

2. Sécurité électrique

- Évitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.
- La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer l'outil électrique ou pour débrancher la fiche. Maintenez l'outil électrique à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou

d'un traitement. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

- Utilisez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisé dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation.
- Avant de mettre l'outil en marche, retirez toutes les clés de réglage ou clés plates. Une clé laissée sur une partie rotative peut provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop loin. Gardez une bonne posture et un bon équilibre à tout moment.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les manches à l'écart des pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières sont prévus, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.
- Utilisez des serre-joints ou d'autres méthodes pour fixer la pièce sur une plate-forme stable.
- Protégez vos voies respiratoires. Portez un masque anti-poussière lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
- Protégez votre ouïe. Portez des bouchons d'oreilles lors d'un travail prolongé et continu.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil approprié pour l'application donnée. Le choix d'un outil électrique avec la puissance nominale appropriée rendra le travail plus efficace et plus sûr.
- Si l'interrupteur n'allume ou n'éteint pas l'outil, il ne doit pas être utilisé. Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil, débranchez la fiche de la source d'alimentation ou retirez la batterie.
- Rangez les outils non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes non familiarisées avec l'outil ou ce manuel de l'utiliser.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'absence de désalignement ou de blocage des pièces mobiles, de dommages aux pièces et de toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.

5. Utilisation et précautions pour les outils à batterie

- Chargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type de batterie avec un autre type de batterie peut créer un risque d'incendie.
- Utilisez uniquement les batteries conçues pour l'outil électrique en question. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de dommages et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit entre les bornes.
- Dans des conditions d'utilisation inappropriées, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact.

En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.

6. Entretien

- Confiez la réparation de l'outil électrique à un personnel de service qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
- Lors de l'entretien, utilisez uniquement les pièces de rechange indiquées.
- Suivez les instructions de la section d'entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut créer un risque de choc électrique.

APPLICATION PRATIQUE

Installation et retrait de la batterie

1. Pour installer la batterie, alignez-la avec le logement de l'appareil et insérez-la jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de la batterie sorte complètement.
2. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et retirez-la.

Installation du carter de protection

1. Alignez la partie saillante du carter avec la rainure sur le boîtier de l'engrenage.
2. Après avoir inséré le carter dans le boîtier de l'engrenage, tournez-le dans la position spécifiée.
3. Serrez la vis de fixation sur le carter.

Installation de la poignée latérale

1. Pour répondre aux exigences d'utilisation, la poignée latérale peut être montée à deux endroits.
2. Vissez la poignée latérale dans le trou du boîtier de l'engrenage et serrez-la.
3. La poignée latérale doit être installée avant de commencer le travail.

Installation du disque à meuler

- Lors de l'installation ou du retrait d'accessoires, appuyez sur le blocage de broche pour l'empêcher de tourner.
1. Retirez la batterie avant d'installer ou de changer d'accessoires.
 2. Retirez la plaque de pression supérieure de la meuleuse d'angle et placez correctement le disque à meuler sur la plaque de pression inférieure.
 3. Installez la plaque de pression supérieure, maintenez le blocage de broche et serrez la plaque de pression supérieure avec une clé.

FONCTIONNEMENT

Opération de coupe

- Pendant la coupe, portez un équipement de protection individuelle approprié.
- Avant de couper, vérifiez que le disque de coupe ne présente pas de fissures.
- N'appliquez pas une pression excessive lors de la coupe.

Opération de meulage

- Pendant le meulage, portez un équipement de protection individuelle approprié.
- N'utilisez jamais un disque de coupe pour des travaux de meulage. Lors du meulage, le disque et la pièce doivent être maintenus à un angle d'environ 15° pour obtenir les meilleurs résultats.

Données techniques

Modèle	HT2E281/HT2E282
Tension	18V
Taille de la fixation	M14
Diamètre du disque	125 mm
Niveau de pression acoustique	LpA=89,7d-B(A)
Niveau de puissance acoustique	LwA=97,7d-B(A)
Marge d'erreur	K=3d-B(A)
Niveau de vibration	ah=5,341m~/s ²
Niveau de vibration sur la poignée latérale	ah=8,352m~/s ²
Marge d'erreur	k=1,5m~/s ²

Remarque : Afin d'améliorer les performances du produit, les paramètres contenus dans ce manuel peuvent être modifiés sans préavis.

DÉPANNAGE

État de la panne	Cause probable	Action
La meuleuse d'angle ne fonctionne pas	La batterie est déchargée	Chargez la batterie
Le moteur surchauffe	Surcharge ; Les fentes de ventilation peuvent être obstruées par la poussière	① Nettoyez les fentes de ventilation. Ne couvrez pas les fentes de ventilation avec la main pendant le fonctionnement. ② Faites une pause appropriée avant de réutiliser.



Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sígalas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

AMOLADORA ANGULAR SIN ESCOBILLAS HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

¡Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el producto!

NORMAS DE SEGURIDAD

Advertencia: El uso u operación no conforme a las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

En el contexto de todas las siguientes advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable) o por batería (inalámbricas).

1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la oscuridad pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner su cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que entra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o para desenchufarla. Mantenga la herramienta eléctrica alejada del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. El equipo de protección como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco o protección auditiva, utilizado en

las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- Antes de encender la herramienta eléctrica, retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas. Una llave dejada en una parte giratoria puede causar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las mangas alejados de las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.
- Use abrazaderas u otros métodos para asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable.
- Proteja sus vías respiratorias. Use una máscara contra el polvo cuando trabaje en condiciones de polvo.
- Proteja su audición. Use tapones para los oídos durante una operación prolongada y continua.

4. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- No abuse de la herramienta eléctrica; utilice la herramienta adecuada para la aplicación dada. La elección de una herramienta eléctrica con la potencia nominal correcta hará el trabajo más eficiente y seguro.
- Si el interruptor no enciende o apaga la herramienta, no se puede utilizar. Una herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería.
- Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la operen.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

5. Uso y precauciones para herramientas a batería

- Cargue solo con el cargador especificado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para un tipo de batería con otro tipo de batería puede crear un riesgo de incendio.
- Utilice solo baterías diseñadas para la herramienta eléctrica específica. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión entre los terminales.
- En condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto con los ojos, busque también consejo médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación y quemaduras.

6. Mantenimiento

- Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por personal de servicio calificado utilizando solo piezas de repuesto idénticas.
- Al realizar el mantenimiento, utilice solo las piezas de repuesto especificadas.
- Siga las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones puede crear un riesgo de descarga eléctrica.

APLICACIÓN PRÁCTICA

Instalación y extracción de la batería

1. Para instalar la batería, alinéela con el zócalo de la herramienta y deslízela hasta que el botón de bloqueo de la batería salte por completo.
2. Para retirar la batería, presione el botón de bloqueo de la batería y extráigala.

Instalación de la cubierta protectora

1. Alinee la parte sobresaliente de la cubierta con la ranura en la carcasa del engranaje.
2. Después de insertar la cubierta en la carcasa del engranaje, gírela a la posición especificada.
3. Apriete el tornillo de fijación de la cubierta.

Instalación del mango lateral

1. Para cumplir con los requisitos de uso, el mango lateral se puede montar en dos posiciones.
2. Atornille el mango lateral en el orificio de la carcasa del engranaje y apriételo.
3. El mango lateral debe instalarse antes de comenzar a trabajar.

Instalación del disco de amolar

- Al instalar o retirar accesorios, presione el bloqueo del husillo para evitar que gire.
1. Retire la batería antes de instalar o cambiar accesorios.
 2. Retire la brida superior de la amoladora angular y coloque correctamente el disco de amolar en la brida inferior.
 3. Instale la brida superior, mantenga presionado el bloqueo del husillo y apriete la brida superior con una llave.

OPERACIÓN

Operación de corte

- Use el equipo de protección personal adecuado al cortar.
- Antes de cortar, compruebe que el disco de corte no tenga grietas.
- No aplique una presión excesiva al cortar.

Operación de amolado

- Use el equipo de protección personal adecuado al amolar.
- Nunca utilice un disco de corte para trabajos de amolado. Al amolar, el disco y la pieza de trabajo deben mantenerse en un ángulo de aproximadamente 15° para obtener los mejores resultados.

Datos técnicos

Modelo	HT2E281/HT2E282
Tensión	18V
Tamaño del husillo	M14
Diámetro del disco	125 mm
Nivel de presión sonora	LpA=89,7d-B(A)
Nivel de potencia sonora	LwA=97,7d-B(A)
Tolerancia de error	K=3d-B(A)
Nivel de vibración	ah=5,341m~/s ²

Nivel de vibración en el mango lateral

$ah=8,352m\sim/s^2$

Tolerancia de error

$k=1,5m\sim/s^2$

Nota: Para mejorar el rendimiento del producto, los parámetros contenidos en este manual pueden ser modificados sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado de la avería	Causa probable	Acción
La amoladora angular no funciona	La batería está descargada	Cargue la batería
El motor se sobrecalienta	Sobrecarga; Las aberturas de ventilación pueden estar obstruidas con polvo	① Limpie las aberturas de ventilación. No cubra las aberturas de ventilación con la mano durante el funcionamiento. ② Tómese un descanso adecuado antes de volver a usarlo.



Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

SZÉNKEFE NÉLKÜLI SAROKCSISZOLÓ HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót!

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

Figyelmeztetés: A lenti utasításoknak nem megfelelő használat vagy kezelés áramütéshez, tűzhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Az alábbi figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a sötétség balesetekhez vezethet.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos szerszámok által keltett szikrák meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a körvalállókát. A figyelem elterelése a kontroll elvesztését okozhatja.

2. Elektromos biztonság

- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőtestek és hűtőszekrények. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.
- Az elektromos szerszám csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított csatlakozók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne éljen vissza a tápkábelrel. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a csatlakozó kihúzására. Tartsa az elektromos szerszámot távol hőtől, olajtól, éles széléktől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám kezelésekor. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kezelés hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz.

- Mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot, távolítson el minden beállító- vagy csavarkulcsot. A forgó alkatrészen hagyott kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne hajoljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és ujjait tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ha porszelvízó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására van lehetőség, győződjön meg róla, hogy azok csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Használjon szorítókat vagy más módszereket a munkadarab stabil platformon való rögzítésére.
- Mindig viseljen védőszemüveget oldalsó védőpajzsokkal. A normál szemüvegek ütészálló lencsékkel rendelkezhetnek, de nem védőszemüvegek.
- Védje a légutakat. Poros környezetben végzett munka során viseljen pormaszkot.
- Védje a hallását. Hosszú, folyamatos munka során viseljen fül dugót.

4. Az elektromos szerszámok használata és gondozása

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot; használja az adott alkalmazáshoz megfelelő eszközt. A megfelelő névleges teljesítményű elektromos szerszám kiválasztása hatékonyabbá és biztonságosabbá teszi a munkát.
- Ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki a szerszám áramellátását, azt nem szabad használni. Az a szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes és meg kell javítani.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozót az áramforrásból vagy vegye ki az akkumulátort.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt az útmutatót.
- Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elmozdulását vagy beszorulását, az alkatrészek sérülését és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata és az óvintézkedések

- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsen. Egy adott típusú akkumulátorhoz tervezett töltő használata más típusú akkumulátorral tűzveszélyt okozhat.
- Kizárólag az adott elektromos szerszámmal tervezett akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól, mint például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a kivezetések között.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha szembe kerül, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt és égési sérüléseket okozhat.

6. Szervizelés

- Az elektromos szerszám javítását bízza szakképzett szervizszemélyzetre, kizárólag azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a megjavított elektromos szerszám biztonságának megőrzését.
- A szervizelés során csak a megadott pótalkatrészeket használja.

- Kövesse a jelen kézikönyv karbantartási részében található utasításokat. Engedély nélküli alkatrészek használata vagy az utasítások be nem tartása áramütés kockázatával járhat.

GYAKORLATI ALKALMAZÁS

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

1. Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa azt a készülék foglalatához, és csúsztassa be, amíg az akkumulátorzár gombja teljesen ki nem pattan.
2. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátorzár gombot, és húzza ki az akkumulátort.

A védőburkolat felszerelése

1. Igazítsa a burkolat kiálló részét a hajtóműház hornyához.
2. Miután behelyezte a burkolatot a hajtóműházba, forgassa el a megadott pozícióba.
3. Húzza meg a rögzítőcsavart a burkolaton.

Az oldalsó fogantyú felszerelése

1. A használati követelményeknek megfelelően az oldalsó fogantyút két helyre lehet felszerelni.
2. Csavarja be az oldalsó fogantyút a hajtóműház nyílásába, és húzza meg.
3. A munka megkezdése előtt fel kell szerelni az oldalsó fogantyút.

A csiszolókorong felszerelése

- A tartozékok felszerelésekor vagy eltávolításakor nyomja meg az orsóreteszelt, hogy megakadályozza annak forgását.
1. A tartozékok felszerelése vagy cseréje előtt vegye ki az akkumulátort.
 2. Vegye le a felső nyomólapot a sarokcsiszolóról, és helyezze a csiszolókorongot megfelelően az alsó nyomólapra.
 3. Szerelje fel a felső nyomólapot, tartsa lenyomva az orsóreteszelt, és húzza meg a felső nyomólapot egy kulccsal.

MŰKÖDÉS

Vágás

- Vágás közben viseljen megfelelő munkavédelmi felszerelést.
- Vágás előtt ellenőrizze, hogy a vágókorongon nincsenek-e repedések.
- Vágás közben ne alkalmazzon túlzott nyomást.

Csiszolás

- Csiszolás közben viseljen megfelelő munkavédelmi felszerelést.
- Soha ne használjon vágókorongot csiszolási munkákhoz. Csiszoláskor a korongot és a munkadarabot körülbelül 15°-os szögben kell tartani a legjobb eredmény elérése érdekében.

Műszaki adatok

Modell	HT2E281/HT2E282
Feszültség	18V
Befogó mérete	M14
Korong átmérője	125 mm

Hangnyomásszint	$L_p A = 89,7 \text{ d-B(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_w A = 97,7 \text{ d-B(A)}$
Hibahatár	$K = 3 \text{ d-B(A)}$
Rezgésszint	$a_h = 5,341 \text{ m/s}^2$
Rezgésszint az oldalsó fogantyún	$a_h = 8,352 \text{ m/s}^2$
Hibahatár	$k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Megjegyzés: A termék teljesítményének javítása érdekében a jelen útmutatóban szereplő paraméterek előzetes értesítés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba állapota	Valószínű ok	Teendő
A sarokcsiszoló nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort
A motor túlmelegszik	Túlterhelés; A szellőzőnyílások porral eltömődhetnek	① Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Működés közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat a kezével. ② Tartson megfelelő szünetet az újbóli használat előtt.



Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

BEZČETKIČNA KUTNA BRUSILICA HT2E281-AG/HT2E282-B24AG

Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ove upute!

PRAVILA ZA SIGURAN RAD

Upozorenje: Uporaba ili rukovanje koje nije u skladu s dolje navedenim uputama može dovesti do strujnog udara, požara ili teških ozljeda.

U svim sljedećim upozorenjima, pojam "električni alat" odnosi se na električne alate napajane iz mreže (s kablom) ili iz akumulatora (bežične).

1. Radno mjesto

- Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered i tama mogu dovesti do nesreća.
- Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnim atmosferama, npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Iskre koje stvaraju električni alati mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Prilikom rukovanja električnim alatom držite djecu i promatrače podalje. Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.

2. Električna sigurnost

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel za napajanje. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje električnog alata ili za izvlačenje utikača. Držite električni alat podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili liječenja. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja električnim alatom može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili štitnici za uši, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Prije spajanja na napajanje provjerite je li prekidač u isključenom položaju.

- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili francuske ključeve. Ključ ostavljen na rotirajućem dijelu može dovesti do tjelesnih ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Uvijek održavajte pravilan stav i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- Odijevajte se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukave podalje od pokretnih dijelova.
- Ako su predviđeni uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje ovih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Koristite stezaljke ili druge metode za pričvršćivanje obratka na stabilnu platformu.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Obične naočale mogu imati leće otporne na udarce, ali nisu zaštitne naočale.
- Zaštitite svoje dišne puteve. Pri radu s prašinom nosite masku za prašinu.
- Zaštitite svoj sluh. Tijekom dugotrajnog, neprekidnog rada nosite čepiće za uši.

4. Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne preopterećujte električni alat; koristite odgovarajući alat za danu primjenu. Odabir električnog alata s odgovarajućom nazivnom snagom učinit će rad učinkovitijim i sigurnijim.
- Ako prekidač ne uključuje ili ne isključuje napajanje alata, ne smije se koristiti. Električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja električnog alata, odspojite utikač iz izvora napajanja ili odspojite akumulator.
- Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste.
- Održavajte električne alate. Provjerite ima li neusklađenosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, oštećenja dijelova i bilo kakvih drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata.

5. Upotreba i mjere opreza za akumulatorske alate

- Punite samo punjačem koji je specificirao proizvođač. Upotreba punjača namijenjenog za jedan tip akumulatora s drugim tipom akumulatora može stvoriti rizik od požara.
- Koristite samo akumulator namijenjen za određeni električni alat. Upotreba drugih akumulatora može stvoriti rizik od oštećenja i požara.
- Kada se akumulator ne koristi, držite ga podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu uzrokovati kratki spoj između terminala.
- U nepravilnim uvjetima, iz akumulatora može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s očima, također potražite liječničku pomoć. Tekućina koja curi iz akumulatora može uzrokovati iritaciju i opekline.

6. Servisiranje

- Popravak električnog alata povjerite kvalificiranom servisnom osoblju, koristeći samo identične zamjen-ske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti popravljenog električnog alata.
- Prilikom servisiranja koristite samo navedene zamjenske dijelove.
- Slijedite upute sadržane u odjeljku o održavanju ovog priručnika. Korištenje neovlaštenih dijelova ili nepoštivanje uputa može stvoriti rizik od strujnog udara.

PRAKTIČNA PRIMJENA

Ugradnja i uklanjanje akumulatora

1. Za ugradnju akumulatora, poravnajte ga s utorom uređaja i gurnite dok gumb za zaključavanje akumulatora potpuno ne iskoči.
2. Za uklanjanje akumulatora, pritisnite gumb za zaključavanje akumulatora i izvucite akumulator.

Ugradnja zaštitnog poklopca

1. Poravnajte izbočeni dio poklopca s utorom na kućištu zupčanika.
2. Nakon umetanja poklopca u kućište zupčanika, okrenite ga u određeni položaj.
3. Zategnite vijak za pričvršćivanje na poklopcu.

Ugradnja bočne ručke

1. Kako bi se zadovoljili zahtjevi uporabe, bočna ručka se može montirati na dva mjesta.
2. Uvrnite bočnu ručku u otvor na kućištu zupčanika i zategnite je.
3. Prije početka rada mora se montirati bočna ručka.

Ugradnja brusne ploče

- Prilikom ugradnje ili uklanjanja pribora, pritisnite blokadu vretena kako biste spriječili njegovo okretanje.
1. Prije ugradnje ili zamjene pribora, uklonite akumulator.
 2. Skinite gornju pritisnu ploču s kutne brusilice i pravilno postavite brusnu ploču na donju pritisnu ploču.
 3. Montirajte gornju pritisnu ploču, držite blokadu vretena i zategnite gornju pritisnu ploču ključem.

RAD

Rezanje

- Prilikom rezanja nosite odgovarajuću radnu zaštitnu opremu.
- Prije rezanja provjerite ima li rezna ploča pukotina.
- Prilikom rezanja nemojte primjenjivati pretjerani pritisak.

Brušenje

- Prilikom brušenja nosite odgovarajuću radnu zaštitnu opremu.
- Nikada nemojte koristiti reznu ploču za brušenje. Prilikom brušenja, ploča i obradak trebaju se održavati pod kutom od otprilike 15° za najbolje rezultate.

Tehnički podaci

Model	HT2E281/HT2E282
Napon	18V
Veličina prihvata	M14
Promjer ploče	125 mm
Razina zvučnog tlaka	$L_pA=89,7d-B(A)$
Razina zvučne snage	$L_wA=97,7d-B(A)$
Tolerancija greške	$K=3d-B(A)$
Razina vibracija	$a_h=5,341m\sim/s^2$
Razina vibracija na bočnoj ručki	$a_h=8,352m\sim/s^2$

Tolerancija greške

$k=1,5m\sim/s^2$

Podaci u tablici preuzeti su iz izvora

Napomena: U cilju poboljšanja performansi proizvoda, parametri sadržani u ovom priručniku mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Stanje kvara	Vjerojatni uzrok	Postupak
Kutna brusilica ne radi	Baterija je prazna	Napunite bateriju
Motor se pregrijava	Preopterećenje; Ventilacijski otvori mogu biti začepljeni prašinom	① Očistite ventilacijske otvore. Tijekom rada ne pokrivajte ventilacijske otvore rukom. ② Napravite odgovarajuću pauzu prije ponovne uporabe.



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

BEŠEPETĖLIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją!

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Įspėjimas: Naudojimas ar aptarnavimas, neatitinkantis žemiau pateiktų instrukcijų, gali sukelti elektros šoką, gaisrą arba sunkius sužalojimus.

Visuose tolesniuose įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia elektrinius įrankius, maitinamus iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (belaidžius).

1. Darbo vieta

- Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarka ir tamsa gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Elektrinių įrankių keliamos kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau. Dėmesio nukreipimas gali lemti kontrolės praradimą.

2. Elektrosauga

- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais ir šaldytuvais. Kūno įžeminimas padidina elektros šoko riziką.
- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir tinkami lizdai sumažins elektros šoko riziką.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Vandens patekimas į elektrinį įrankį padidina elektros šoko riziką.
- Nepiktnaudžiaukite maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar kištukui ištraukti. Laikykite elektrinį įrankį atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros šoko riziką.
- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilginamąjį laidą. Lauko sąlygoms tinkamo laido naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

3. Asmeninė sauga

- Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo vaistų, alkoholio ar gydymo. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti sunkius kūno sužalojimus.
- Naudokite apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos tinkamomis sąlygomis, sumažins kūno sužalojimų riziką.
- Venkite atsitiktinio paleidimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.

- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite visus reguliavimo ar veržliarakčius. Ant besisukančios dalies paliktas raktas gali sukelti kūno sužalojimus.
- Nepasiekite per toli. Visada išlaikykite tinkamą stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir rankoves laikykite atokiau nuo judančių dalių.
- Jei numatyti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Šių įtaisų naudojimas gali sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.
- Naudokite spauštuvus ar kitus metodus, kad pritvirtintumėte ruošinį prie stabilios platformos.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Įprasti akiniai gali turėti smūgiams atsparius lęšius, tačiau jie nėra apsauginiai akiniai.
- Apsaugokite kvėpavimo takus. Dirbdami dulkėtoje aplinkoje, dėvėkite dulkių kaukę.
- Apsaugokite klausą. Ilgai ir nepertraukiamai dirbant, reikia naudoti ausų kištukus.

4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- Neperkraukite elektrinio įrankio; naudokite konkrečiai paskirčiai tinkamą įrankį. Pasirinkus elektrinį įrankį su tinkama nominalia galia, darbas bus efektyvesnis ir saugesnis.
- Jei jungiklis neįjungia ar neišjungia įrankio maitinimo, jo negalima naudoti. Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar laikydami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio arba išimkite akumuliatorių.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šia instrukcija, juo naudotis.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar nėra judančių dalių poslinkio ar strigimo, dalių pažeidimų ir bet kokių kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.

5. Akumuliatorių įrankių naudojimas ir atsargumo priemonės

- Kraukite tik gamintojo nurodytu krovikliu. Naudojant vieno tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį su kito tipo akumuliatoriumi, gali kilti gaisro pavojus.
- Naudokite tik konkrečiam elektriniam įrankiui skirtus akumuliatorius. Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti pažeidimų ir gaisro pavojų.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą tarp gnybtų.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis; venkite sąlyčio. Patekus į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sukelti sudirginimą ir nudegimus.

6. Aptarnavimas

- Patikėkite elektrinio įrankio remontą kvalifikuotam techninės priežiūros personalui, naudojant tik identiškas atsargines dalis. Tai užtikrins suremontuoto elektrinio įrankio saugumą.
- Atliekant techninę priežiūrą, naudokite tik nurodytas atsargines dalis.
- Laikytės šios instrukcijos techninės priežiūros skyriuje pateiktų nurodymų. Neleistinų dalių naudojimas arba instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros šoko riziką.

PRAKTINIS NAUDOJIMAS

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas

1. Norėdami įdėti akumuliatorių, suderinkite jį su įrenginio lizdu ir stumkite, kol akumuliatoriaus fiksavimo mygtukas visiškai iššoks.
2. Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių.

Apsauginio gaubto montavimas

1. Suderinkite išsikišusią gaubto dalį su grioveliu ant pavarų dėžės korpuso.
2. Įstačius gaubtą į pavarų dėžės korpusą, pasukite jį į nurodytą padėtį.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ant gaubto.

Šoninės rankenos montavimas

1. Siekiant atitikti naudojimo reikalavimus, šoninę rankeną galima montuoti dviejose vietose.
2. Įsukite šoninę rankeną į angą pavarų dėžės korpuse ir priveržkite.
3. Prieš pradėdami darbą, reikia sumontuoti šoninę rankeną.

Šlifavimo disko montavimas

- Montuodami ar išmontuodami priedus, paspauskite suklio fiksatorių, kad išvengtumėte jo sukimosi.
1. Prieš montuodami ar keisdami priedus, išimkite akumuliatorių.
 2. Nuimkite viršutinę spaudimo plokštelę nuo kampinio šlifuoklio ir teisingai uždėkite šlifavimo diską ant apatinės spaudimo plokštelės.
 3. Sumontuokite viršutinę spaudimo plokštelę, laikykite suklio fiksatorių ir priveržkite viršutinę spaudimo plokštelę raktu.

DARBAS

Įjovimas

- Įjaudami dėvėkite tinkamas darbo apsaugos priemones.
- Prieš įjaudami patikrinkite, ar įjovimo diske nėra įtrūkimų.
- Įjaudami nenaudokite per didelio spaudimo.

Šlifavimas

- Šlifaudami dėvėkite tinkamas darbo apsaugos priemones.
- Niekada nenaudokite įjovimo disko šlifavimo darbams. Šlifuojant diskas ir ruošinys turi būti laikomi maždaug 15° kampu, kad būtų pasiekti geriausi rezultatai.

Techniniai duomenys

Modelis	HT2E281/HT2E282
Įtampa	18V
Rankenos dydis	M14
Disko skersmuo	125 mm
Garso slėgio lygis	LpA=89,7d-B(A)
Garso galios lygis	LwA=97,7d-B(A)
Klaidos tolerancija	K=3d-B(A)

Vibracijos lygis	$ah=5,341m\sim/s^2$
Vibracijos lygis ant šoninės rankenos	$ah=8,352m\sim/s^2$
Klaidos tolerancija	$k=1,5m\sim/s^2$
Lentelės duomenys gauti iš šaltinio	

Pastaba: Siekiant pagerinti gaminio našumą, šioje instrukcijoje pateikti parametrai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimo būseną	Tikėtina priežastis	Veiksmas
Kampinis šlifuoKLIS neveikia	Akumulatorius išsikrovęs	Įkraukite akumuliatorių
Variklis perkaista	Perkrova; Ventiliacijos angos gali būti užsikimšusios dulkėmis	① Išvalykite ventiliacijos angas. Dirbdami neuždenkite ventiliacijos angų ranka. ② Prieš vėl naudodami, padarykite atitinkamą pertrauką.



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai atsaucei.

BEZSUKU LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju!

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Brīdinājums: Lietošana vai apkalpošana, kas neatbilst zemāk minētajām instrukcijām, var izraisīt elektrotraumu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Visos turpmākajos brīdinājumos termins "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kas tiek darbināti no tīkla (ar vadu) vai no akumulatora (bezvadu).

1. Darba vieta

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un tumsa var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumentu radītās dzirksteles var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet bērnus un nepiederošas personas pa gabalu. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

2. Elektrodrošība

- Izvairieties no ķermeņa saskares ar saņemtajām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa saņemšana palielina elektrotraumas risku.
- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar saņemtiem elektroinstrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdzes samazinās elektrotraumas risku.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektrotraumas risku.
- Nepārslogojiet barošanas vadu. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izraušanai. Turiet elektroinstrumentu prom no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektrotraumas risku.
- Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju. Āra lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektrotraumas risku.

3. Personiskā drošība

- Esiet modrs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un saglabājiēt veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai jālu, alkohola vai ārstēšanas ietekmē. Mirkļis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Lietojiet aizsargaprīkojumu. Vienmēr nēsājiēt aizsargbrilles.

Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši drošības apavi, ķivere vai dzirdes aizsargi, ja tiek lietoti atbilstošos apstākļos, samazinās miesas bojājumu risku.

- Izvairieties no nejaūšas iedarbināšanas. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta uz rotējošas daļas, var izraisīt miesas bojājumus.
- Nepārsniedzieties. Vienmēr saglabājiēt pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- Gērbieties atbilstoši. Nenēsājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un piederknes prom no kustīgām daļām.
- Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanai un savākšanai, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un tiek pareizi lietotas. Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- Izmantojiēt skavas vai citas metodes, lai nostiprinātu apstrādājamo priekšmetu uz stabilas platformas.
- Vienmēr nēsājiēt aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Parastajām brillēm var būt triecienizturīgas lēcas, bet tās nav aizsargbrilles.
- Aizsargājiēt elpceļus. Strādājiēt putekļos, nēsājiēt putekļu masku.
- Aizsargājiēt dzirdi. Ilgstōša, nepārtraukta darba laikā jālieto ausu aizbāžņi.

4. Elektroinstrumentu lietošana un apkope

- Nepārslogojiēt elektroinstrumentu; izmantojiēt konkrētajam pielietojumam atbilstošu instrumentu. Elektroinstrumenta izvēle ar atbilstošu nominālo jaudu padarīs darbu efektīvāku un drošāku.
- Ja slēdzis neieslēdz vai neizslēdz instrumenta barošanu, to nedrīkst lietot. Elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
- Pirms jebkādu regulējumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiēt kontaktdakšu no barošanas avota vai atvienojiēt akumulatoru.
- Uzglabājiēt nelietotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiēt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, to lietot.
- Apkopjiēt elektroinstrumentus. Pārbaudiēt, vai nav nobīdes vai iestrēgušas kustīgās daļas, detaļu bojājumu un jebkādu citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību.

5. Akumulatora instrumentu lietošana un piesardzības pasākumi

- Uzlādējiēt tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētāja, kas paredzēts viena veida akumulatoram, lietošana ar cita veida akumulatoru var radīt ugunsgrēka risku.
- Lietojiēt tikai konkrētajam elektroinstrumentam paredzētus akumulatorus. Citu akumulatoru lietošana var radīt bojājumu un ugunsgrēka risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to prom no metāla priekšmetiem, piemēram, saspaudēm, monētām, atslēgām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt īssavienojumu starp spailēm.
- Nepareizas lietošanas apstākļos no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiēt arī medicīnisko palīdzību. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu un apdegumus.

6. Apkope

- Uzticiēt elektroinstrumenta remontu kvalificētam servisa personālam, izmantojiēt tikai identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās remontētā elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- Apkopes laikā izmantojiēt tikai norādītās rezerves daļas.
- Ievērojiēt šīs instrukcijas apkopes sadaļā sniegtos norādījumus. Neatļautu daļu izmantošana vai instrukciju neievērošana var radīt elektrotraumas risku.

PRAKTISKA LIETOŠANA

Akumulatora uzstādīšana un noņemšana

1. Lai uzstādītu akumulatoru, saskaņojiet to ar ierīces ligzdu un iebīdīet, līdz akumulatora bloķēšanas poga pilnībā izlec.
2. Lai noņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora bloķēšanas pogu un izvelciet akumulatoru.

Aizsargpārsega uzstādīšana

1. Saskaņojiet pārsega izvērzi to daļu ar gropi uz pārnēsūmkārba korpusa.
2. Pēc pārsega ievietošanas pārnēsūmkārba korpusā pagrieziet to noteiktajā pozīcijā.
3. Pievelciet stiprinājuma skrūvi uz pārsega.

Sānu roktura uzstādīšana

1. Lai atbilstu lietošanas prasībām, sānu rokturi var uzstādīt divās vietās.
2. Ieskrūvējiet sānu rokturi caurumā pārnēsūmkārba korpusā un pievelciet to.
3. Pirms darba uzsākšanas ir jāuzstāda sānu rokturis.

Slīpēšanas diska uzstādīšana

- Uzstādot vai noņemot piederumus, nospiediet vārpstas bloķētāju, lai novērstu tā griešanos.
1. Pirms piederumu uzstādīšanas vai maiņas noņemiet akumulatoru.
 2. Noņemiet augšējo spiediena plāksni no leņķa slīpmašīnas un pareizi novietojiet slīpēšanas disku uz apakšējās spiediena plāksnes.
 3. Uzstādiet augšējo spiediena plāksni, turiet vārpstas bloķētāju un pievelciet augšējo spiediena plāksni ar atslēgu.

DARBĪBA

Griešana

- Griešanas laikā nēsājiet atbilstošu darba aizsargaprīkojumu.
- Pirms griešanas pārbaudiet, vai griešanas diskā nav plaisu.
- Griešanas laikā nepielietojiet pārmērīgu spiedienu.

Slīpēšana

- Slīpēšanas laikā nēsājiet atbilstošu darba aizsargaprīkojumu.
- Nekad neizmantojiet griešanas disku slīpēšanas darbiem. Slīpēšanas laikā disks un apstrādājamais priekšmets jāsauglabā aptuveni 15° leņķī, lai iegūtu labākos rezultātus.

Tehniskie dati

Modelis	HT2E281/HT2E282
Spriegums	18V
Roktura izmērs	M14
Diska diametrs	125 mm
Skaņas spiediena līmenis	LpA=89,7d-B(A)
Skaņas jaudas līmenis	LwA=97,7d-B(A)
Kļūdas pielāide	K=3d-B(A)
Vibrācijas līmenis	ah=5,341m~/s ²

Vibrācijas līmenis uz sānu roktura
Kļūdas pielāide

$a_h=8,352m\sim/s^2$
 $k=1,5m\sim/s^2$

Tabulas dati iegūti no avota

Piezīme: Lai uzlabotu produkta veiktspēju, šajā instrukcijā ietvertie parametri var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Bojājuma stāvoklis	Iespējamais iemesls	Rīcība
Leņķa slīpmašīna nedarbojas	Akumulators ir izlādējies	Uzlādējiet akumulatoru
Dzinējs pārkarst	Pārslodze; Ventilācijas atveres var būt aizsērējušas ar putekļiem	① Iztīriet ventilācijas atveres. Darba laikā neaizsedziet ventilācijas atveres ar roku. ② Pirms atkārtotas lietošanas ieturiet atbilstošu pārtraukumu.



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

HARJADETA NURKLIHVIJA HT2E281-0AG HT2E282-B24AG

Enne kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi!

OHUTU KASUTAMISE REEGLID

Hoiatus: Kasutamine või käsitsemine, mis ei vasta alltoodud juhiste, võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

Kõikide allpool toodud hoiatuste kontekstis viitab mõiste "elektritööriist" võrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Töökoht

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segadus ja pimedus võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistade tekitatud sädemed võivad tolmu või aurud süüdata.
- Elektritööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamise.

2. Elektriohutus

- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid ja külmikud. Keha maandamine suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma või niiskuse kätte. Vesi, mis satub elektritööriista sisse, suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kuritarvitage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikupesast eemaldamiseks. Hoidke elektritööriist eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriista välitingimustes kasutamisel kasutage välitingimustele sobivat pikendusjuhet. Välitingimustele sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista käsitsedes tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või ravimite, alkoholi või ravi mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nagu tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitsevahendid, vähendavad sobivates tingimustes kasutamisel kehavigastuste ohtu.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Enne toiteallikaga ühendamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.

- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed või mutrivõtmed. Pöörlevale osale jäetud võti võib põhjustada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke alati kindlat jalgealust ja tasakaalu. See võimaldab ootamatutes olukordades elektritööriista paremini kontrollida.
- Riituge sobivalt. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja varrukad liikuvatest osadest eemal.
- Kui on olemas seadmed tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- Kasutage klambreid või muid meetodeid töödeldava detaili kinnitamiseks stabiilsele platvormile.
- Kandke alati külgkaitsetega kaitseprille. Tavalistel prillidel võivad olla löögikindlad klaasid, kuid need ei ole kaitseprillid.
- Kaitske oma hingamisteid. Tolmustes tingimustes töötades kandke tolumumaski.
- Kaitske oma kuulmist. Pikaajalisel ja pideval töötamisel kandke kõrvatroppe.

4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- Ärge koormake elektritööriista üle; kasutage antud rakenduse jaoks sobivat tööriista. Õige nimivõimsusega elektritööriista valimine muudab töö tõhusamaks ja ohutumaks.
- Kui lüliti ei lülita tööriista toidet sisse ega välja, ei tohi seda kasutada. Elektritööriist, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiustamist ühendage pistik toiteallikast lahti või eemaldage aku.
- Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage isikutel, kes ei tunne elektritööriista või neid juhiseid, seda kasutada.
- Hooldage elektritööriistu. Kontrollige liikuvate osade nihkumist või kinnikiilumist, osade kahjustusi ja muid tingimusi, mis võivad elektritööriista tööd mõjutada.

5. Akutööriista kasutamine ja hooldus

- Laadige ainult tootja poolt määratud laadijaga. Ühe akutüübi jaoks mõeldud laadija kasutamine teist tüüpi akuga võib tekitada tuleohtu.
- Kasutage ainult selle elektritööriista jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada kahjustuste ja tuleohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metalletest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, kruvid või muud väikesed metalletesed, mis võivad klemmide vahel lühise tekitada.
- Ebaõigest tingimustes võib akust lekkida vedelikku; vältige kokkupuudet. Silma sattumisel pöörduge ka arsti poole. Akust lekkiv vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

6. Teenindus

- Laske oma elektritööriista parandada kvalifitseeritud hoolduspersonalil, kasutades ainult identseid varuosi. See tagab parandatud elektritööriista ohutuse säilimise.
- Teenindamisel kasutage ainult ettenähtud varuosi.
- Järgige selle juhendi hooldusosas toodud juhiseid. Volitamata osade kasutamine või juhiste eiramine võib tekitada elektrilöögi ohtu.

PRAKILINE KASUTAMINE

Aku paigaldamine ja eemaldamine

1. Aku paigaldamiseks joondage see seadme pesaga ja lükake sisse, kuni aku lukustusnupp täielikult välja hüppab.
2. Aku eemaldamiseks vajutage aku lukustusnuppu ja tõmmake aku välja.

Kaitsekatte paigaldamine

1. Joondage katte väljaulatuv osa käigukasti korpuse soonega.
2. Pärast katte sisestamist käigukasti korpusesse pöörake see kindlaksmääratud asendisse.
3. Keerake katte kinnituskruvi kinni.

Külgläepideme paigaldamine

1. Kasutusõuete täitmiseks saab külgläepideme paigaldada kahte kohta.
2. Keerake külgläepide käigukasti korpuse auku ja pingutage see.
3. Enne töö alustamist tuleb külgläepide paigaldada.

Lihvketta paigaldamine

- Tarvikute paigaldamisel või eemaldamisel vajutage spindlilukku, et vältida selle pöörmist.
1. Enne tarvikute paigaldamist või vahetamist eemaldage aku.
 2. Eemaldage ülemine survelaat nurklihvijalt ja asetage lihvketas õigesti alumisele surveleagrile.
 3. Paigaldage ülemine survelaat, hoidke spindlilukku ja pingutage ülemine survelaat võtmega.

TÖÖTAMINE

Lõikamine

- Lõikamisel kandke sobivat töökaitsevarustust.
- Enne lõikamist kontrollige, kas lõikeketal pole pragusid.
- Ärge rakendage lõikamise ajal liigset survet.

Lihvimine

- Lihvimisel kandke sobivat töökaitsevarustust.
- Ärge kunagi kasutage lõikeketast lihvimistöödeks. Lihvimisel tuleks ketas ja töödeldav detail hoida parimate tulemuste saavutamiseks umbes 15° nurga all.

Tehnilised andmed

Mudel	HT2E281/HT2E282
Pinge	18V
Kinnituse suurus	M14
Ketta läbimõõt	125 mm
Helirõhutase	$L_p A = 89,7 \text{ d-B(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_w A = 97,7 \text{ d-B(A)}$
Vea tolerant	$K = 3 \text{ d-B(A)}$
Vibratsioonitase	$a_h = 5,341 \text{ m/s}^2$
Vibratsioonitase külgläepidemel	$a_h = 8,352 \text{ m/s}^2$
Vea tolerant	$k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tabeli andmed pärinevad allikast

Märkus: Toote jõudluse parandamiseks võidakse selles juhendis sisalduvaid parameetreid muuta ilma ette teatamata.

VEAOTSING

Rikke seisund	Tõenäoline põhjus	Tegevus
Nurklihvija ei tööta	Aku on tühi	Laadige aku
Mootor kuumeneb üle	Ülekoormus; Ventilatsiooniavad võivad olla tolmust ummistunud	① Puhastage ventilatsiooniavad. Ärge katke ventilatsiooniavasid töötamise ajal käega ② Tehke enne uuesti kasutamist sobiv paus

Höbert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com